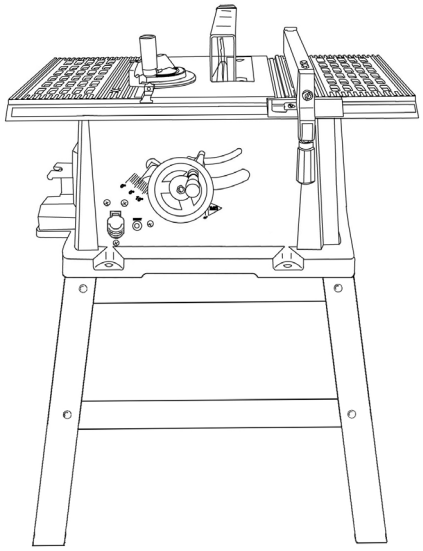
TRADESMAN®

SIERRA DE MESA DE 10"

MANUAL DEL PROPIETARIO



Modelo # BTS10BW

Artículo #53433

PRECAUCIÓN – POR SU PROPIA SEGURIDAD

LEA CUIDADOSAMENTE EL MANUAL DEL PROPIETARIO EN SU TOTALIDAD ANTES DE ENSAMBLAR U OPERAR SU NUEVA HERRAMIENTA ELÉCTRICA.
TODOS LOS OPERADORES DE ESTE EQUIPO DEBERÁN LEER Y ENTENDER TODAS LAS REGLAS DE SEGURIDAD IMPRESAS EN LA MÁQUINA Y EN ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO ANTES DE USARLA

Su nueva herramienta eléctrica es una máquina versátil, cuidadosamente inspeccionada y bien construida, capaz de ofrecerle muchos años de servicio fiable. Su herramienta eléctrica viene completa en una caja y requiere que usted realice un primer ensamble e instalación mínimos. Al desempacar y antes de desechar todos los empaques y materiales de empaque, compruebe que no haya piezas sueltas.

AVISO: Sobre la placa informativa de su máquina encontrará el número de serie y el código MFG de su unidad. Por favor, registre estos números en la portada de este manual para referencia futura del servicio técnico.

nº SERIE _____ FECHA DE MANUFACTURA nº FECHA _____ FECHA DE COMPRA: _____

POWER TOOL SPECIALISTS,INC E.WINDSOR,CT 06088 IMPRESO EN CHINA

www.tradesman-rexon.com

1-800-243-5114

TABLA DE CONTENIDOS

SECCIÓN	PÁGINA
Especificaciones del producto ……	2
Seguridad de la herramienta eléctrica ……	3
Seguridad de la sierra de mesa.....	4
Requisitos y seguridad eléctrica…….....	5
Accesorios y aditamentos.....	6
Herramientas requeridas para el ensamble..	6
Contenido de la caja …….....	6, 7
Conozca su sierra de mesa……	8
Glosario de la sierra de mesa……...	9
Ensamble ……..	10 - 14

SECCIÓN	PÁGINA
Ajustes……..……	15 – 19
Funcionamiento……	20 – 24
Selección de la cuchilla.....	24
Mantenimiento ……..……...…	25
Detección de fallas……...….	26

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MOTOR	
HP(Máximo desarrollado).....	**2.5**
Tipo.....	**Universal**
Amperes.....	**13**
Voltaje	**120**
Hz	**60**
RPM (sin carga).....	**5000**
Protección contra sobrecarga	**SÍ**

SIERRA	
Tamaño de la mesa	17-1/8" x 26-7/64"
Extensiones para la mesa	Sí, con guías
Tamaño de la cuchilla	10”
Escala de corte al hilo	SÍ
Guía de corte paralelo a un canto.....	SÍ
Cartabón de inglete	SÍ
Profundidad máxima de corte a 90º	3”
Profundidad máxima de corte a 45º	2-1/2”
Ancho máximo de corte de ranura	1/2"

GARANTÍA

Refiérase a la Tarjeta de Garantía incluida para obtener información sobre la garantía de su herramienta eléctrica.

ADVERTENCIA

Cierto polvo creado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras actividades de construcción contienen productos químicos que el Estado de California reconoce como causante de cáncer, malformaciones congénitas u otros defectos reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- Pintura con base de plomo
- Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de albañilería
- Arsénico y cromo de madera tratada químicamente

El riesgo por la exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con que usted realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, usando el equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas para el polvo que han sido diseñadas en especial para filtrar partículas microscópicas.

SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ PRECAUCIÓN

Antes de usar su sierra de mesa, es crucial que usted lea y entienda estas reglas de seguridad. El incumplimiento de estas normas puede ocasionar daño o lesiones graves a la sierra de mesa.

Las buenas prácticas de seguridad son una combinación del sentido común, permanecer alerta y el entender cómo usar su herramienta eléctrica. Para evitar errores que podrían provocar lesiones graves, no enchufe su herramienta eléctrica hasta que haya leído y entendido las siguientes reglas de seguridad:

1. LEA y familiarícese con todo el Manual del Propietario. APRENDA las aplicaciones, restricciones y posibles peligros de la herramienta.
2. **⚠ PRECAUCIÓN**
   Busque este símbolo que identifica a las precauciones de seguridad importantes. ¡Significa PELIGRO! ¡PÓNGASE ALERTA! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ INVOLUCRADA!
3. **NUNCA OPERE ESTA MÁQUINA SIN COLOCARSE LA PROTECCIÓN DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES DE CORTE CON SIERRA.**
4. NO LA USE EN UN AMBIENTE PELIGROSO tal como sitios ligeramente mojados o húmedos o expuestos a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
5. NO use las herramientas eléctricas en presencia de líquidos o gases inflamables.
6. MANTENGA LIMPIA EL ÁREA DE TRABAJO. Las áreas y bancos de trabajo desordenados provocan accidentes.
7. NO PERMITA QUE LOS NIÑOS SE ACERQUEN. Todos los visitantes deberán mantener una distancia prudente del área de trabajo.
8. NO FUERCE LA HERRAMIENTA. De esta manera realizará su trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que está diseñada la herramienta.
9. USE LA HERRAMIENTA APROPIADA. No fuerce la herramienta o accesorio para realizar una tarea para la cual no fue diseñado.
10. UTILICE LA VESTIMENTA ADECUADA. No use ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras alhajas que puedan engancharse con las partes móviles. Se recomienda usar calzado antiderrapante. Utilice una cofia que pueda sujetar cabello largo.
11. USE UNA MASCARILLA DE PROTECCIÓN O CONTRA EL POLVO. Las operaciones de aserradura, corte y lijado producen polvo.
12. DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS antes de darles servicio y cuando se cambian accesorios tales como cuchillas, cortadoras, etc.
13. DISMINUYA EL RIESGO DE ARRANQUE ACCIDENTAL. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de APAGADO antes de conectarse a la fuente de electricidad.
14. USE SOLO ACCESORIOS RECOMENDADOS. Consulte el Manual del Operador para los accesorios recomendados. El uso de accesorios inapropiados le puede provocar lesiones o daño a la herramienta.
15. RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE. Antes de ENCENDER la herramienta, acostúmbrese a comprobar que se hayan quitado las llaves de ajuste.
16. NUNCA DEJE DESATENDIDA LA HERRAMIENTA MIENTRAS ESTÉ FUNCIONANDO. APAGUE LA HERRAMIENTA. No deje la herramienta hasta que se haya detenido completamente.
17. NUNCA SE PARE SOBRE LA HERRAMIENTA. Pueden presentarse lesiones graves si la herramienta se inclina o si se hace contacto con la herramienta de corte de forma no intencional.
18. NO SE ESTIRE DEMASIADO. Mantenga un apoyo correcto de los pies y el equilibrio en todo momento.
19. MANTENGA LAS HERRAMIENTAS EN PERFECTO ESTADO. Mantenga las herramientas afiladas y limpias para el desempeño más eficiente y más seguro. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios.
20. REVISE QUE NO HAYA PARTES DAÑADAS. Antes de continuar usando la herramienta, deberá revisarse cuidadosamente la protección u otra parte que esté dañada para asegurarse de que funcionará apropiadamente y realizará su función destinada. Revise las partes de alineación y móviles, unión de las partes móviles, el montaje sin apretar y cualesquiera otras condiciones que pueden afectar su operación de seguridad. Si una protección u otra parte se encuentra dañada, deberá repararse o sustituirse.
21. HAGA DEL AMBIENTE DE TRABAJO UN LUGAR SEGURO PARA NIÑOS con candados, interruptores centrales o anulando las llaves de arranque.
22. NO PONGA EN FUNCIONAMIENTO la herramienta si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación que podría afectar su capacidad para utilizar la herramienta correctamente.
23. Siempre que sea posible, USE UN SISTEMA DE RECOLECCIÓN DE POLVO. El polvo generado de ciertos materiales puede ser peligroso para su salud y en algunos casos, un riesgo de incendio. Siempre operar la herramienta eléctrica en un área bien ventilada con la eliminación de polvo adecuada.
24. PROTÉJASE SIEMPRE LOS OJOS. Cualquier herramienta eléctrica puede arrojar objetos extraños a los ojos que podrían causar lesiones oculares permanentes. Use SIEMPRE lentes de protección (no gafas comunes) que cumplan con la norma de seguridad ANSI Z87.1. Las gafas comunes tienen solamente lentes de resistencia al impacto. NO SON lentes de protección. NOTA: Las lentes o gafas que no cumplen con la ANSI Z87.1 pueden provocar lesiones graves cuando se rompen.
25. DIRECCIÓN DE ALIMENTACIÓN. Sólo alimentar la pieza de trabajo en la cuchilla o cortadora contra la dirección de la rotación de la cuchilla o cortadora.

SEGURIDAD DE LA SIERRA DE MESA

1. USE SIEMPRE PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA DE LA SIERRA, trinquetes de las placas abridoras y anti-contragolpe para cada una de las operaciones de aserrado. Las operaciones de aserrado son aquellas en las que la cuchilla corta completamente la pieza de trabajo en el aserrado paralelo al canto o corte transversal.

2. SIEMPRE MANTENER LA PIEZA DE TRABAJO FIRMEMENTE contra el cartabón de inglete o la guía para cortar al hilo.

3. USAR UNA PIEZA DE MADERA DE EMPUJE CUANDO SE REQUIERA. Usar siempre una pieza de madera de empuje especialmente cuando el tronco es estrecho en el aserrado paralelo al canto. Consultar las instrucciones del aserrado paralelo al canto en este Manual del Propietario donde trata detalladamente sobre la pieza de madera de empuje. Se incluye un patrón para elaborar su propia pieza de madera de empuje.

4. **NUNCA REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN "A PULSO" lo que significa que debe usar sólo sus manos para soportar o guiar la pieza de trabajo. Usar siempre ya sea la guía o el cartabón de inglete para colocar y guiar la pieza de trabajo.**

   ADVERTENCIA: EL CORTE A MANO ES LA CAUSA PRINCIPAL DE CONTRAGOLPE Y AMPUTACIONES DE DEDOS/MANO.

5. NUNCA PERMANECER DE PIE o con cualquier parte de su cuerpo en línea con el recorrido de la cuchilla de la sierra. Mantener sus manos fuera del recorrido de la cuchilla de la sierra.

6. POR NINGÚN MOTIVO tocar detrás o sobre la herramienta de corte.

7. RETIRAR la guía para cortar al hilo cuando se corte de forma transversal.

8. NO USE una cabeza de moldeo con esta sierra.

9. ALIMENTE LA PIEZA DE TRABAJO EN LA CUCHILLA únicamente contra la dirección de rotación.

10. NUNCA use la guía para cortar al hilo como una medida de corte cuando se corta de forma transversal.

11. NUNCA INTENTE LIBERAR UNA CUCHILLA DE SIERRA ATASCADA sin apagar y desconectar primero la sierra. Apague el interruptor de energía eléctrica inmediatamente para evitar el daño del motor.

12. PROPORCIONE SOPORTE ADECUADO a la parte trasera y los costados de la mesa de la sierra para piezas de trabajo largas o anchas.

13. EVITE CONTRAGOLPES (cuando la pieza de trabajo es lanzada de regreso a usted) manteniendo la cuchilla afilada, la guía para cortar al hilo paralela a la cuchilla de la sierra y manteniendo los trinquetes de la placa abridora, anti-contragolpe y protectores en su lugar, alineados y en funcionamiento. No suelte la pieza de trabajo antes de que haya atravesado todo el recorrido pasando la cuchilla de la sierra. No corte al hilo la pieza de trabajo cuando se enrolle, retuerce o no tenga un borde lineal para guiarla a lo largo de la guía. No intente mover hacia atrás alguno de los cortes de la sierra si la cuchilla está funcionando.

14. EVITE OPERACIONES y posiciones de manos INCOMODAS donde un resbalón repentino pueda provocar que su mano se mueva hacia la cuchilla de la sierra.

15. **NUNCA** USE SOLVENTES para limpiar partes plásticas. Los solventes posiblemente podrían disolver o dañar el material. Deberá usarse sólo una tela húmeda suave para limpiar las partes de plástico.

16. MONTE su sierra de mesa en un banco o pedestal antes de realizar cualesquiera operaciones de cortado. Consulte las instrucciones de ENSAMBLADO.

17. NUNCA CORTE METALES o materiales que pueden originar polvos peligrosos.

18. SIEMPRE USE EN ÁREAS BIEN VENTILADAS Retire frecuentemente el aserrín. Limpie el aserrín del interior de la sierra para evitar un riesgo de incendio potencial. Una un vacío al puerto de polvo para la remoción adicional del aserrín.

19. NUNCA DEJE LA SIERRA funcionando sola. No abandone la herramienta hasta que ésta se detenga por completo.

20. Para el funcionamiento apropiado seguir las instrucciones en este Manual del Propietario titulado "ENSAMBLE DE LA SIERRA DE MESA AL PEDESTAL". Nota: En las máquinas sin pedestal o si no está siendo usado pedestal, puede cortarse un orificio de aproximadamente 8" cuadradas bajo la sierra para permitir que el aserrín caiga a través de éste. Si no se corta este orificio, se provocará que el aserrín se acumule en el área del motor lo que resultará en un riesgo de incendio y daño del motor potencial.

REQUISITOS Y SEGURIDAD ELÉCTRICA

REQUERIMIENTOS DE SUMINISTRO DE ENERGÍA

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar riesgos eléctricos, de incendio o daño a la sierra de mesa, use la protección de circuito apropiada. Use un circuito eléctrico separado para sus herramientas. Esta herramienta eléctrica se conecta con alambre a la fábrica para el funcionamiento a 120V. Conectarla a circuito de 120V, 15 Amp y use un fusible temporizado o interruptor automático. Para evitar la descarga o fuego, reemplazar el conductor flexible inmediatamente si está desgastado, cortado o dañado de cualquier forma.

REQUERIMIENTOS DEL CABLE DE EXTENSIÓN

⚠ PRECAUCIÓN

Cualquier cable en extensión debe CONECTARSE A TIERRA para el funcionamiento seguro.

CALIBRE MÍNIMO PARA CABLES DE EXTENSIÓN (AWG) (solo tipo AWG / 120 Volt)					
Capacidad nominal en amperios		Longitud total en pies			
Mayor que	No Mayor que	25’	50’	100’	150’
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No aplicable	

DIRECTRICES PARA CABLES DE EXTENSIÓN

Cualquier cable de extensión usado para herramientas eléctricas debe conectarse a tierra (3 alambres con dos terminales de contacto planas y una terminal de contacto a tierra redonda).

Asegúrese que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Al utilizar un cable de extensión, asegúrese de usar uno de suficiente capacidad como para transportar la corriente que la herramienta necesitará. Un cable de menor capacidad que la requerida puede reducir el voltaje de línea y provocar una pérdida de potencia que recalentará la herramienta. La tabla anterior muestra el tamaño correcto que se debe utilizar, dependiendo de la longitud del cable y de los amperes que figuran en la placa informativa. Si duda, use el siguiente cable de calibre más grueso. Un número de calibre inferior, significa un cable más grueso/mayor capacidad.
NOTA: LA CAPACIDAD NOMINAL DE 12 A 16 AMP ES CORRECTA PARA ESTA HERRAMIENTA. SE RESALTA EN LA TABLA ANTERIOR.

Asegúrese que su cable de extensión esté conectado adecuadamente y en buenas condiciones. Sustituya siempre un cable de extensión dañado o hágalo reparar por una persona calificada, antes de usarlo. Proteja sus cables de extensión contra objetos filosos, calor excesivo y áreas mojadas o húmedas.

Antes de conectar la sierra al cable de extensión asegúrese que el interruptor de la sierra está APAGADO.

INSTRUCCIONES PARA CONEXIÓN A TIERRA

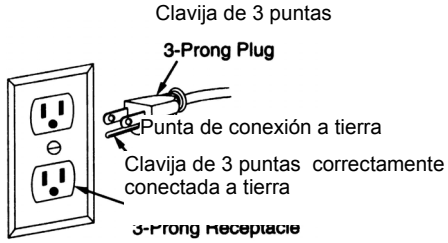
EN CASO DE MAL FUNCIONAMIENTO O AVERÍA, una conexión a tierra constituye una vía de menos resistencia para corriente eléctrica y reduce el riesgo de descarga eléctrica. Esta sierra está equipada con un cable de electricidad que posee un conductor a tierra del equipo y un enchufe a tierra. El enchufe DEBE enchufarse a un tomacorriente correspondiente instalado adecuadamente y puesto a tierra de acuerdo con TODOS los códigos y normas vigentes de su localidad.

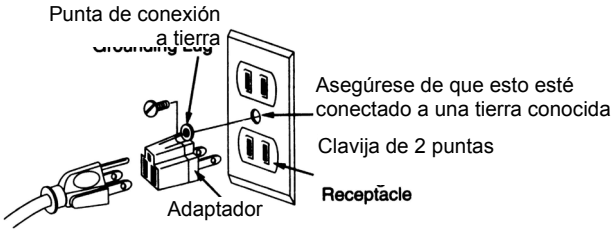
NO MODIFIQUE EL ENCHUFE PROVISTO. Si no coincide con el tomacorriente, haga que un electricista cualificado instale el tomacorriente apropiado.

La CONEXIÓN INCORRECTA del conductor a tierra del equipo puede producir riesgo de descarga eléctrica. El conductor (alambre) con aislamiento verde (con o sin rayas amarillas) es el conductor a tierra del equipo. Si es necesaria la reparación o sustitución del cable de electricidad o del enchufe, NO conecte el conductor a tierra del equipo a una terminal activa.

REVISE con un técnico o electricista cualificado si no entiende completamente las instrucciones para conexión a tierra o si no está seguro de que la sierra esté conectada adecuadamente a tierra.

USE ÚNICAMENTE CABLES DE EXTENSIÓN DE 3 CONDUCTORES QUE TENGAN ENCHUFES A TIERRA DE 3 PUNTAS Y TOMACORRIENTES DE 3 POLOS QUE ACEPTEN EL ENCHUFE DE LA SIERRA. REPARE O SUSTITUYA LOS CABLES DAÑADOS O GASTADOS INMEDIATAMENTE.


Clavija de 3 puntas
3-Prong Plug
Punta de conexión a tierra
Clavija de 3 puntas correctamente conectada a tierra
3-Prong Receptacle


Punta de conexión a tierra
Asegúrese de que esto esté conectado a una tierra conocida
Clavija de 2 puntas
Receptacle
Adaptador

ANTES DE ENSAMBLAR

ACCESORIOS Y ADITAMENTOS

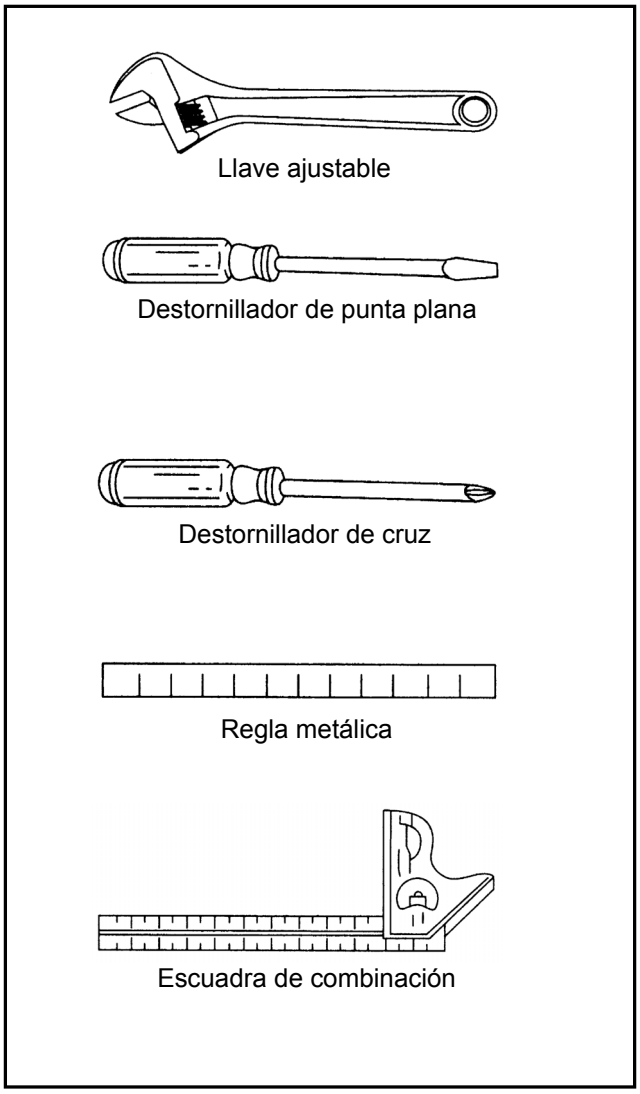
Use solamente los accesorios recomendados con esta sierra.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar el riesgo de lesiones personales:

- **No use cuchillas para redondear esquinas de tipo ajustable o de giro excéntrico. El ancho máximo de la cuchilla para redondear esquinas es de ½".**
- **No use una hoja de ranurar con un diámetro mayor de 6".**
- **No use una cabeza de moldeo con esta sierra.**
- **No modifique esta sierra o use accesorios no recomendados por Tradesman.**

HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA EL ENSAMBLE



CONTENIDOS DE LA CAJA

DESEMPAQUE Y COMPRUEBE EL CONTENIDO

Separe todas las partes del material de empaque. Revise cada una con la ilustración y la lista de los contenidos de la caja (ver Páginas 6 y 7). Asegúrese de que tiene todas las partes requeridas antes de desechar cualquier material de empaque.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar el riesgo de lesiones personales:

- **Si falta cualquiera de las partes, no intente ensamblar la sierra, enchufar el cable de energía o ENCENDER el interruptor hasta que se obtengan las partes faltantes y se instalen correctamente.**

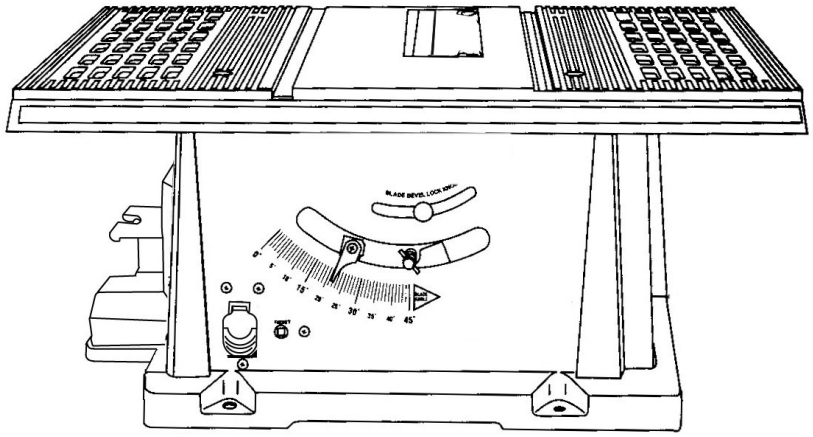
TABLA DE PARTES SUELTAS

PIEZA	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
A	Ensamble de la sierra de mesa	1
B	Protección de la cuchilla y la placa abridora	1
C	Tornillo de la placa abridora, arandela plana, arandela de estrella, arandela de resorte y arandela oval	1 juego
D	Guía para cortar al hilo y montura	1
E	Rueda de mano	1
F	Arandela plana y tuerca convexa	1
G	Manivela de rueda de mano	1
H	Ensamble de cartabón de inglete	1
J	Llaves para la cuchilla	2
K	Cuchilla de la sierra	1

CONTENIDOS DEL PEDESTAL

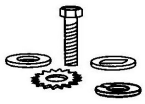
L	Abrazadera de montaje superior (corta)	2
M.	Abrazadera de montaje superior (larga)	2
N	Abrazadera de soporte inferior (corta)	2
O	Abrazadera de soporte inferior (larga)	2
P	Soporte de la patas	4
Q	Accesorios de la bolsa	1

CONTENIDOS DE LA CAJA

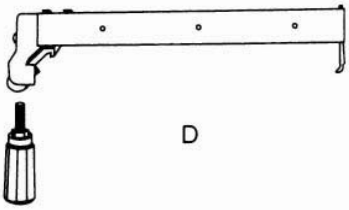


A

B



C

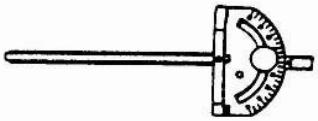


D

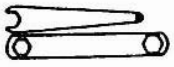
E

F

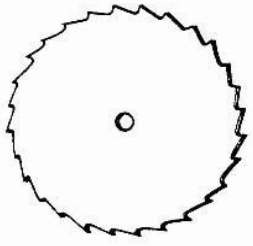
G



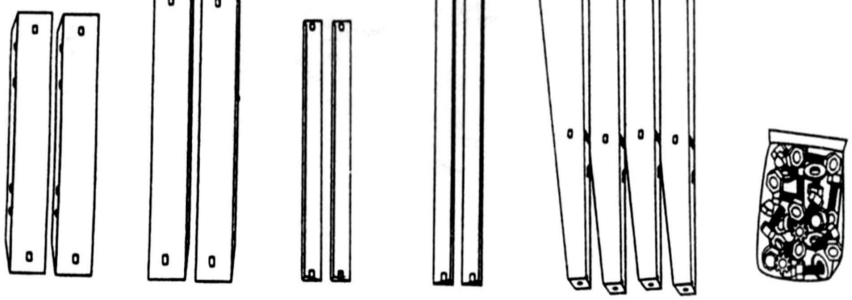
H



J

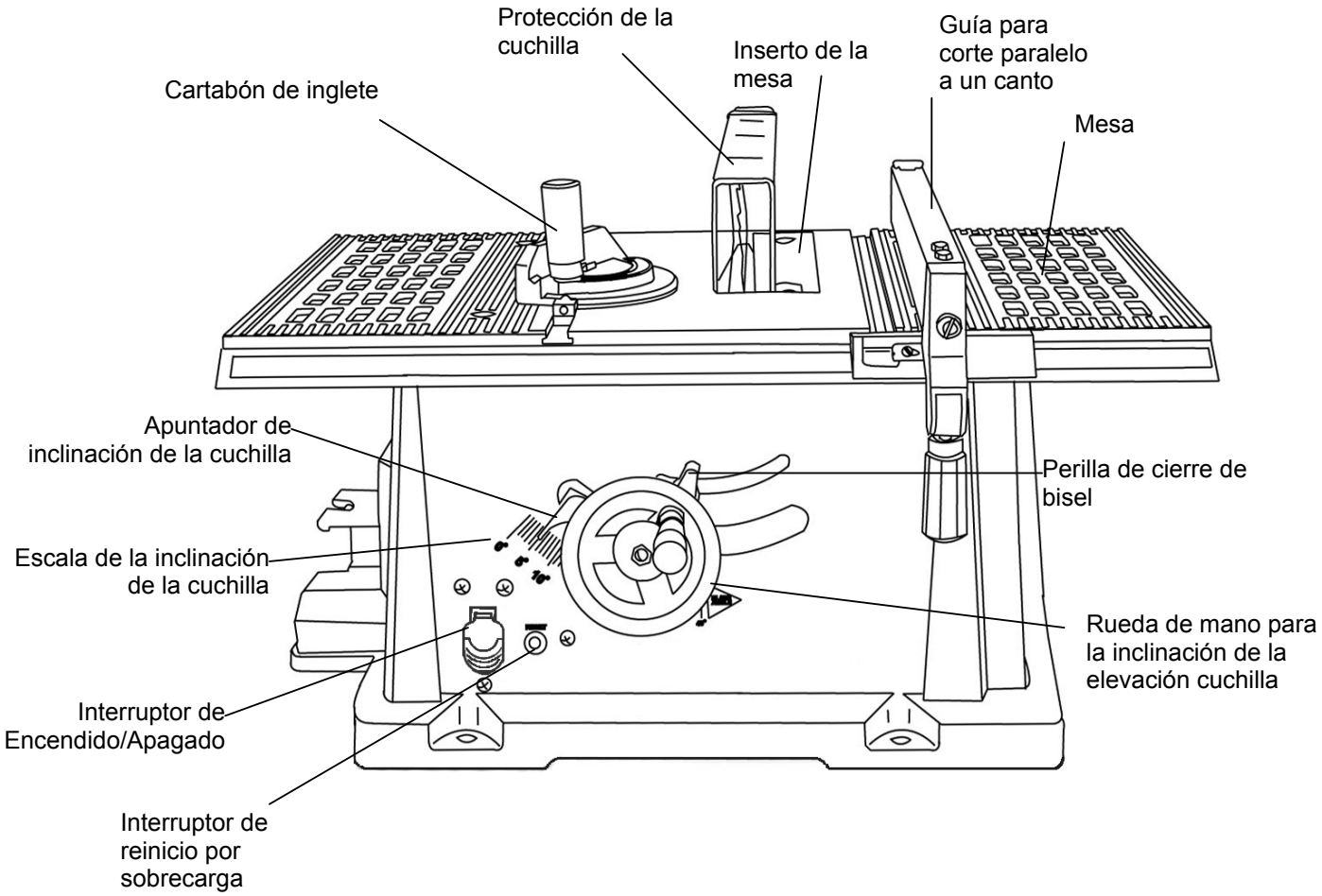


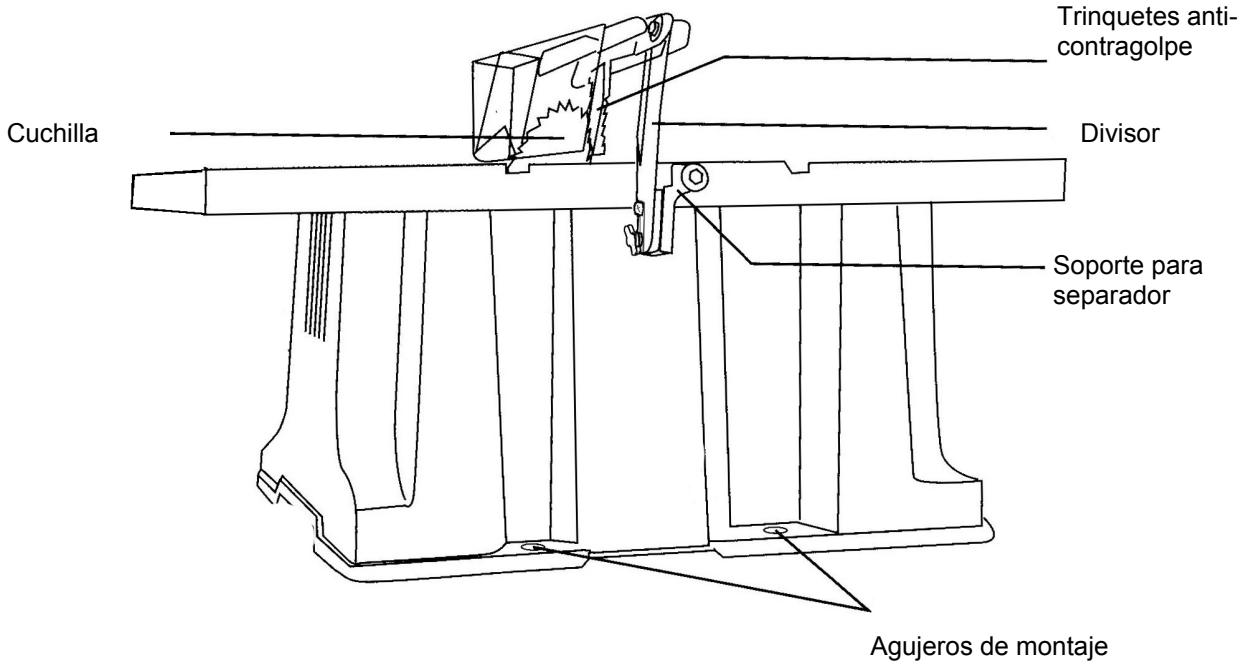
K



L M N O P Q

CONOZCA SU SIERRA DE MESA


Protección de la cuchilla
Inserto de la mesa
Guía para corte paralelo a un canto
Cartabón de inglete
Mesa
Apuntador de inclinación de la cuchilla
Perilla de cierre de bisel
Escala de la inclinación de la cuchilla
Rueda de mano para la inclinación de la elevación cuchilla
Interruptor de Encendido/Apagado
Interruptor de reinicio por sobrecarga



GLOSARIO DE LA SIERRA DE MESA

A PULSO – Realizar un corte sin usar una guía para cortar al hilo, cartabón de inglete, sujetador u otro dispositivo apropiado para evitar que la pieza de trabajo gire durante la operación de cortado.

ASERRADO PARALELO AL CANTO – Corte de la fibra de la madera sólida o a lo largo de la longitud de la pieza de trabajo.

ASERRADO TOTAL – Hacer un corte completamente a través de la longitud o ancho de una pieza de trabajo.

CARTABÓN DE INGLETE – Una guía usada para operaciones de corte transversal que se desliza en los canales superiores de la mesa (ranuras) localizados en cualquier lado de la cuchilla. Ayuda a hacer cortes transversales lineales o angulados exactos.

CHAFLÁN – Un corte angular hecho a través de la cara de la pieza de trabajo.

CONTRATUERCA – Tuerca usada para cerrar otra tuerca en su lugar apropiado en una varilla o tornillo roscado.

CORTE COMPUESTO – Un corte a bisel y corte de inglete simultáneo.

CORTE DE INGLETE – Un corte angular hecho a través del ancho de la pieza de trabajo.

CORTE TRANSVERSAL – Un corte hecho a través del ancho de la pieza de trabajo.

ENTALLA – La cantidad de material retirado por el corte de la cuchilla.

ESCALA DE BISEL DE LA CUCHILLA – Mide el ángulo de inclinación de la cuchilla cuando se determina para un chaflán.

GOMA - Una savia pegajosa de productos de la madera.

GUÍA PARA CORTAR AL HILO – Una guía usada para el cortado por aserrado paralelo al canto que se sujeta a la parte superior de la mesa. Permite que la pieza de trabajo se corte de forma lineal.

INCLINACIÓN – Desalineación de la cuchilla.

INSERCIÓN DE LA MESA – inserción metálica que se retira de la mesa para instalar/retirar las cuchillas. También se retira de la cuchilla para redondear esquinas. Cuando corte con la cuchilla para redondear esquinas, debe usar una placa de inserción de cuchilla para redondear esquinas.

INTERRUPTOR DE REESTABLECIMIENTO DE SOBRECARGA – Reestablece el termopar y proporciona una manera de restablecer el motor de la sierra si se sobrecarga o sobrecalienta.

MANDRIL – El eje en el que se monta la cuchilla o la cuchilla para redondear esquinas.

PIEZA DE MADERA DE EMPUJE – Accesorio de madera especial que se usa para empujar una pieza de trabajo pequeña cuando se trabaja cerca de la cuchilla de la sierra.

PIEZA DE TRABAJO – Material que va a cortarse.

PLACA ABRIDORA – Mantiene a la pieza de trabajo separada después de que se corta para evitar la unión en la cuchilla y la pieza de trabajo.

PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA – Cubierta de plástico transparente que se coloca sobre la cuchilla mientras corta.

PUERTO PARA POLVO – Orificio en el respaldo de la base de la sierra para unir la manguera de vacío.

RANURADOR – Cuchillas de corte especial que se usan para cortar ranuras en una pieza de trabajo.

RESINA – Una savia pegajosa que se ha endurecido.

REVOLUCIONES POR MINUTO (RPM) – El número de vueltas completadas por un objeto que gira en un minuto.

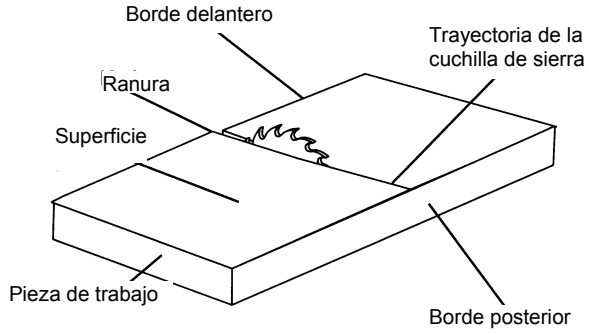
RUEDA DE MANO DE ELEVACIÓN DE LA CUCHILLA – Eleva y baja la cuchilla.

RUEDA DE MANO DE INCLINACIÓN DE LA CUCHILLA- Inclina la cuchilla a cualquier ángulo entre 0º y 45º para chaflanes.

RUTA DE LA CUCHILLA DE LA SIERRA – El área de la pieza de trabajo o la parte superior de la mesa directamente en línea con el recorrido de la cuchilla o la parte de la pieza de trabajo que será cortada.

TRINQUETES ANTI-CONTRAGOLPE – Evita que la pieza de trabajo sea lanzada hacia arriba o abajo hacia el frente de la sierra de mesa debido al giro de la cuchilla.

TRISCADOR – La distancia entre dos puntas de la cuchilla de la sierra, curvadas hacia fuera en direcciones opuestas entre sí. A mayor separación de las puntas, mayor es el triscador.



ENSAMBLE

Tiempo Estimado de Ensamble 40~60 minutos

ENSAMBLE DEL PEDESTAL

1. Desempaque todas las partes y agrupe por tipo y tamaño (ver Fig. 1). Consulte la lista de partes para corregir las cantidades.

2. Coloque un soporte superior largo (4) a la parte superior de la pata (1) usando un tornillo (2) y tuerca (5) con cuello cuadrado. **NOTA:** No apriete los tornillos hasta que el pedestal se alinee apropiadamente (ver paso nº8).

3. Coloque el otro extremo del soporte superior largo a la parte superior de la otra pata usando un tornillo y tuerca con cuello cuadrado.

4. Coloque un soporte inferior largo (3) al centro de cada pata usando tornillos y tuercas con cuello cuadrado. Esto completa la sección del armazón frontal.

5. Ensamble la sección de armazón trasero exactamente de la misma manera.

6. Una los ensambles del armazón frontal y trasero usando dos soportes superiores cortos (11) y dos soportes inferiores cortos (10), tornillos y tuercas de cuello cuadrado.

7. Inserte la almohadilla (6) del asiento en la base de la pata. Repita para cada pata.

8. Coloque el pedestal en la superficie del nivel y ajuste de esta manera todas las patas para que estén en contacto con el piso y estén en ángulos similares con respecto al piso.
Apriete todos los tornillos.
NOTA: El pedestal no deberá tambalearse después de que todos los tornillos se aprieten.

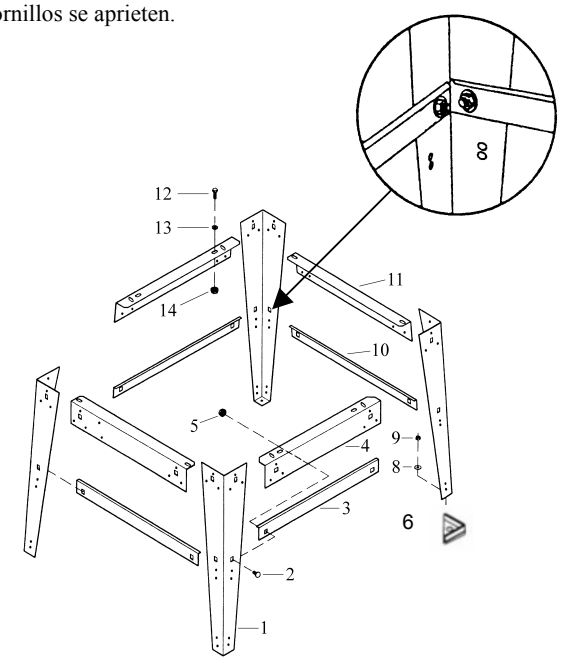


Fig. 1

Ensamble la sierra de mesa al pedestal

1. Coloque un manto corrugado protector o viejo sobre el piso para proteger a la superficie de la mesa de sierra.

2. Coloque la sierra con el lado de arriba hacia abajo sobre el material protector (ver Fig. 2).

3. Coloque el lado de arriba del pedestal hacia abajo sobre la base de la sierra.
NOTA: Asegúrese de que el frente del pedestal (identificado con la etiqueta) y el frente de la sierra se enfrentan en la misma dirección.

4. Alinee cuatro orificios en la base de la sierra y el pedestal.

5. Sujete la sierra al pedestal usando cuatro tornillos (12), arandelas (13) y tuercas (14).
NOTA: Coloque la arandela en cada tornillo antes de insertar en la base de la sierra y a través del soporte.

6. La tuerca debe estar inmediatamente contra el soporte (ver Fig. 1).

7. Apriete todas las tuercas.
NOTA: NO APRIETE EN EXCESO LAS TUERCAS PARA SUJETAR LA SIERRA AL PEDESTAL. ESTO PODRÍA DAÑAR LA BASE DE LA SIERRA.

8. Fije cuidadosamente la sierra en su posición hacia arriba en una superficie a nivel limpia.

NO OPERE ESTA MÁQUINA DIRECTAMENTE EN EL PISO SIN UN PEDESTAL. ESTA ES UNA POSICIÓN MUY PELIGROSA.

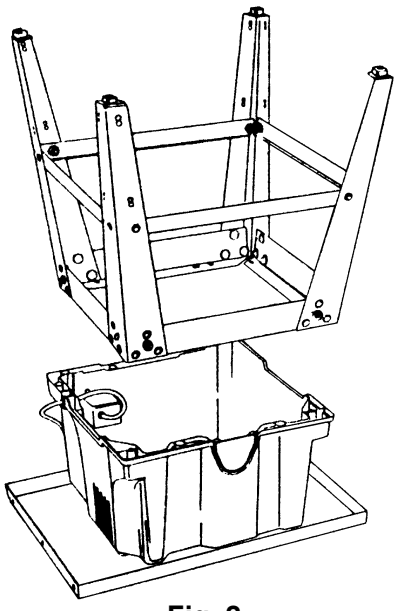


Fig. 2

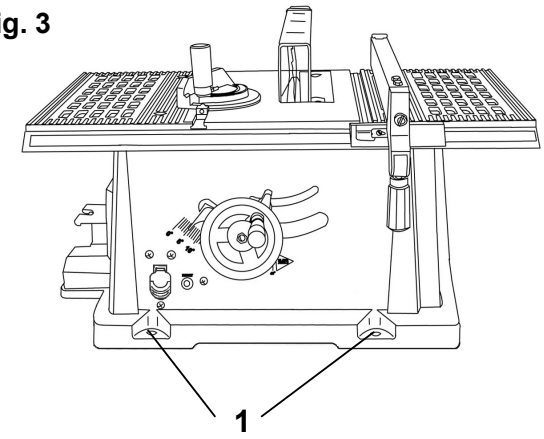
ENSAMBLE

SUJETE LA SIERRA AL PEDESTAL

1. LOCALICE LOS ORIFICIOS DE MONTAJE EN LA BASE DE LA SIERRA

Esta sierra DEBE asegurarse de manera apropiada a un banco de taller, pedestal o gabinete robusto. Use los cuatro orificios de $^{3}/_{8}$" ya proporcionados en la base de la sierra. Los dos orificios frontales (1) se muestran en la Fig. 3. Hay dos orificios adicionales en la parte trasera de la base de la sierra.

Fig. 3



CUANDO NO SE USA LA SIERRA SOBRE EL PEDESTAL, PROPORCIONE UNA SALIDA DE ASERRÍN EN LA SUPERFICIE DE TRABAJO.

⚠ PRECAUCIÓN

No opere esta sierra de mesa sobre una superficie plana sin hacer primero un corte de un orificio de por lo menos 8" a 12" cuadradas bajo la sierra para permitir que el aserrín caiga y se retire. Si no se proporciona este orificio de eliminación de aserrín causará que el aserrín se acumule alrededor del motor, lo cual puede provocar riesgo de incendio o causar daño al motor. Desconecte la unidad de la fuente de energía antes de intentar la eliminación del aserrín.

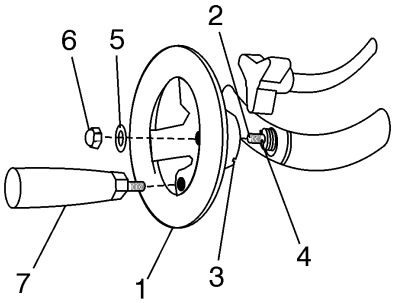
ENSAMBLE DE LA ELEVACIÓN DE LA CUCHILLA Y LA RUEDA PARA INCLINAR

1. Una la elevación de la cuchilla y la rueda para inclinar manual (1) al tornillo (2) de elevación de la cuchilla. Asegúrese de que la ranura (3) en el cubo de la rueda manual se acopla con el pivote de rodillo (4) en el eje del tornillo de elevación (ver Fig. 4).

2. Sujete la rueda manual al eje del tornillo de elevación con la arandela plana (5) y la tuerca convexa (6).

3. Sujete el mango (7) en la rueda manual. Usando una pinza, ajuste el mango aseguradamente.

Fig. 4



ENSAMBLE DE LA GUÍA PARA CORTAR AL HILO

1. Enrosque la tuerca (1) en el mango (2) de cierre de la guía para cortar al hilo (ver Fig. 5).

2. Atornille el mango de cierre de la guía para cortar al hilo en excéntrica (3) y cierre en su lugar apropiado con la tuerca.

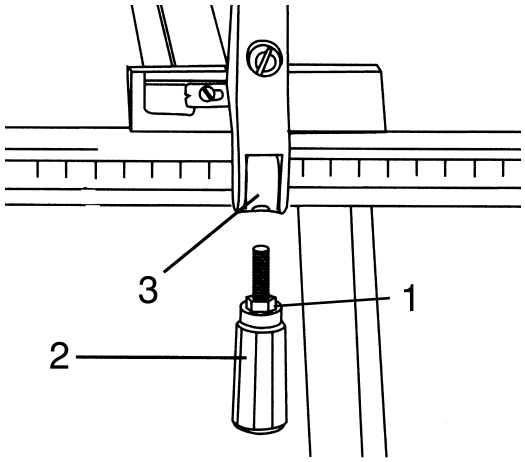


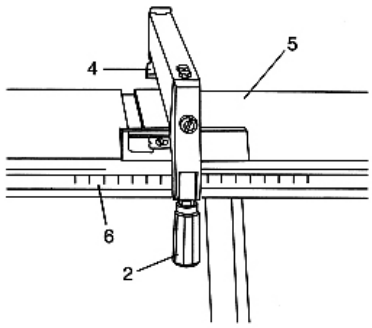
Fig. 5

3. Levante el mango (2) de la guía para cortar al hilo moviendo la prensa (4) de la guía trasera suficientemente lejos para permitir que el ensamble de la guía se fije en la mesa (5) (ver Fig. 6).

4. Coloque la guía para cortar al hilo sobre la mesa, sujetando el extremo del mango mientras que se acopla la prensa de la guía trasera y bajando el extremo del mango sobre el riel (6).

5. Baje el mango de cierre para evitar el movimiento de la guía.

Fig. 6



ENSAMBLE

INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA AL HUSILLO

⚠ PRECAUCIÓN

ASEGÚRESE QUE LA SIERRA ESTÁ DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ENERGÍA CUANDO SE INSTALA LA CUCHILLA.

1. Retire la pieza de inserción de la mesa (1) retirando los 2 tornillos (2 & 3) que la sujetan en el lugar apropiado (ver Fig. 7).
   NOTA: Tenga cuidado de no soltar la arandela de plástico que está en el tornillo posterior (3) debajo de la pieza de inserción.

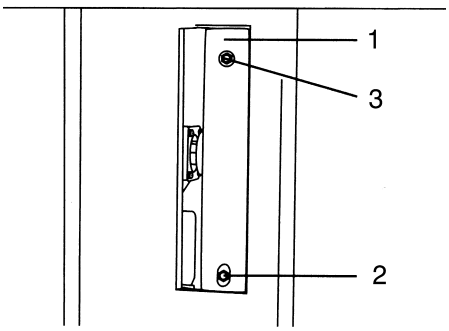


Fig. 7

2. Eleve el husillo (4) de la cuchilla de la sierra a su altura máxima girando la rueda manual de elevación de la cuchilla en sentido contrario a las manecillas del reloj (ver Fig. 8). Retire la tuerca (5) del husillo y la brida exterior (6) del husillo de la sierra.

3. Coloque la cuchilla de la sierra en el husillo asegurándose que los dientes de cuchilla apunten hacia ABAJO en el frente de la mesa.

4. Coloque la brida (6) y la tuerca (5) del husillo sobre el husillo y ajuste la tuerca tanto como sea posible con la mano asegurándose que la cuchilla de la sierra se asienta firmemente contra la brida interior (7) (ver Fig. 8).
   NOTA: Asegúrese que las superficies planas largas de la brida y la tuerca se enfrentan HACIA ADENTRO con respecto a la cuchilla de la sierra.

INSTALACIÓN DE LA CUCHILLA AL HUSILLO – Continuación

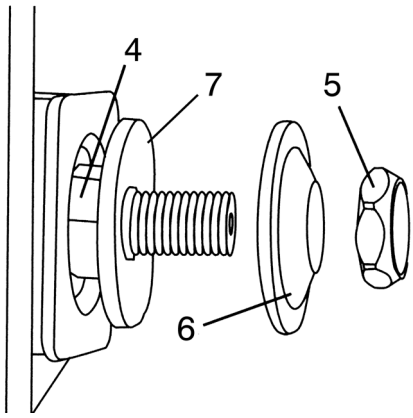


Fig.8

5. Coloque la pinza (8) de la cuchilla del extremo abierto en las caras del husillo de la sierra para evitar que el husillo gire mientras se ajusta. Usando la pinza (9) de la cuchilla terminal del estuche ajuste la tuerca del husillo girándola en el sentido de las manecillas del reloj. (Ver Fig. 9).

⚠ PRECAUCIÓN

ASEGÚRESE QUE LA CUCHILLA DE LA SIERRA, LA BRIDA DEL HUSILLO Y LA TUERCA SE ASIENTAN APROPIADAMENTE Y LA TUERCA DEL HUSILLO ESTÁ APRETADA.

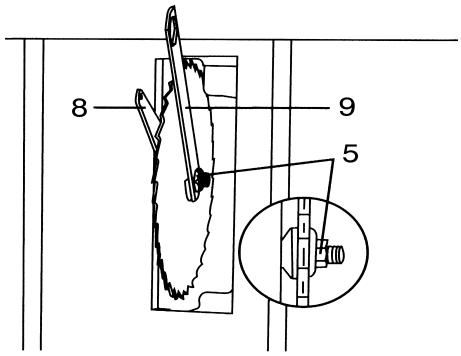


Fig.9

6. Reemplace la pieza de inserción de la mesa y sujétela en el lugar apropiado con dos tornillos (2 y 3).

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese que el separador de plástico está bajo la pieza de inserción de la mesa en el tornillo trasero. Ajuste el tornillo trasero nº3 hasta que la placa de inserción está a nivel con la parte superior de la mesa en esta área. Si no nivela la placa de inserción en esta área puede provocar que la pieza de trabajo se adhiera/atasque y puede causar posiblemente lesiones graves.

ENSAMBLE

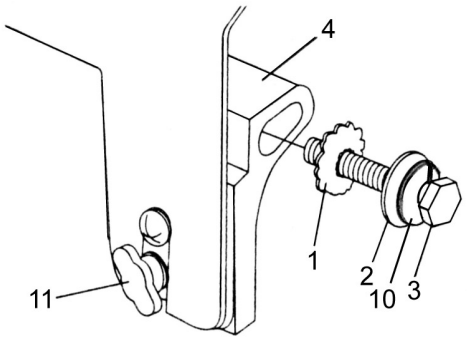
ENSAMBLE DE LA PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA Y LA PLACA ABRIDORA

⚠ PRECAUCIÓN

ASEGÚRESE QUE LA SIERRA ESTÁ DESCONECTADA DE LA FUENTE DE ENERGÍA CUANDO SE INSTALAN LOS ENSAMBLES DE PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA Y PLACA ABRIDORA.

1. Fije la cuchilla a la altura máxima y la inclinación a cero grados en la escala de nivel con las ruedas manuales. Cierre la perilla de cierre de la cuchilla.
2. Coloque la arandela (1) de cierre dentada externa, una arandela (2) plana de acero y una arandela de resorte (10) en el tornillo (3) de cabeza hexagonal larga. Inserte el tornillo en el soporte (4) de la placa abridora como se muestra. (Fig. 10)
3. Inserte el ensamble de tornillo y arandela por medio del soporte (4) de la placa abridora.

Fig. 10



1. Coloque la arandela ovalada (5) en la varilla de giro (6). Coloque el soporte (4) de la placa abridora de la protección de la cuchilla sobre la varilla de giro y ajuste ligeramente no apriete (ver Fig. 11).
   NOTA: El ensamble de la placa abridora y la protección de la cuchilla se han omitido de la ilustración del soporte de la placa abridora para claridad.

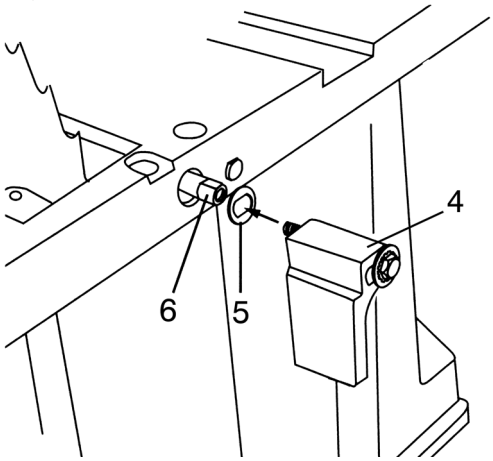


Fig. 11

ENSAMBLE DE LA PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA Y LA PLACA ABRIDORA - Continuación

2. Levante el brazo (9) de la protección de la cuchilla y el uso de un borde lineal (11), asegure la placa abridora (10) se alinee con la cuchilla de la sierra (Fig. 12). Si es necesario el ajuste, aflojar el tornillo (8) y deslizar el ensamble a la izquierda o derecha y girar hasta que se alinee apropiadamente. Apretar el tornillo muy fuerte.

3. Revisar todos los tornillos en el montaje de protección de la cuchilla y la placa abridora para asegurar que se ajustan de manera apropiada.
   NOTA: La alineación correcta del ensamble de la placa abridora es crítica. La alineación inadecuada provocará que la pieza de trabajo se adhiera y el ancho de cortado sea inconsistente cuando se hace el aserrado paralelo al canto.

⚠ PRECAUCIÓN

LA ALINEACIÓN INAPROPIADA DE LA PLACA ABRIDORA PUEDE PROVOCAR "CONTRAGOLPE" Y LESIONES GRAVES.

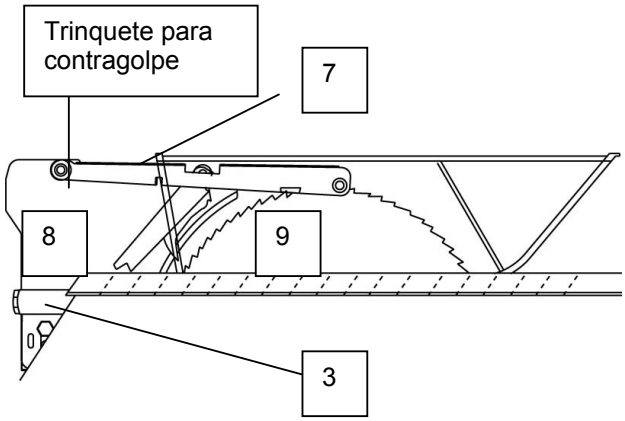


Fig. 12

AJUSTES

AJUSTE DEL CARTABÓN DE INGLETE

1. Revise el cartabón de inglete, afloje la perilla (1) de la prensa para permitir que el cuerpo del inglete (3) gire libremente (ver Fig. 13). Coloque el cuerpo del inglete de tal manera que el apuntador (2) apunte a 90º en la escala del transportador. Ajuste la perilla de la prensa para mantener el cuerpo del inglete en la posición adecuada. Use una escuadra para verificar el ángulo de 90º entre el cuerpo del inglete y la barra de deslizamiento.

2. Si se necesita ajuste, aflojar los dos tornillos de ajuste bajo el apuntador (2) usando una llave hexagonal. Ajuste el apuntador hacia 90º sobre la escala del transportador. Apriete firmemente ambos tornillos de ajuste.

3. Para cambiar los ángulos en el cartabón de inglete, afloje la perilla de la prensa y gire el cuerpo del inglete al ángulo deseado como se indica por el apuntador (2). Sujete en la posición correcta ajustando la perilla de la prensa.

4. Revise la exactitud del ajuste haciendo cortes a 90º en residuos de madera. Haga ajustes adicionales al cartabón de inglete hasta que se obtenga la exactitud de corte deseada.

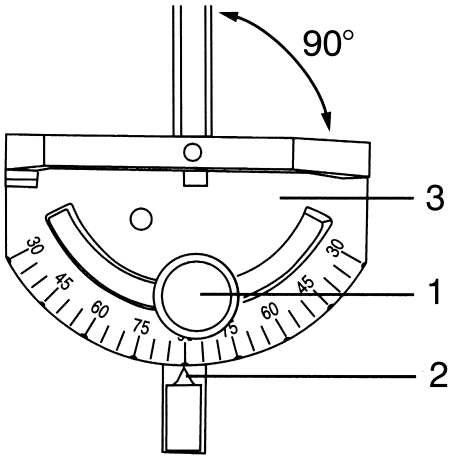


Fig. 13

AJUSTE DE LA GUÍA PARA CORTAR AL HILO

1. Para mover la guía para cortar al hilo (1) a lo largo de la mesa, levante el mango (2) de cierre de la guía y deslice la guía a la ubicación deseada sobre la mesa (ver Fig. 14). Presione hacia abajo el mango de cierre de la guía para cerrar la guía en la posición adecuada.

2. El apuntador (6) indica la distancia que la guía se coloca de la cuchilla de la sierra. Si se requiere un ajuste del apuntador, aflojar el tornillo (7) y ajustar el apuntador a la lectura correcta en la escala (8). Vuelva a ajustar el tornillo de ajuste.

⚠ PRECAUCIÓN

La cuchilla de la sierra se coloca paralela a la ranura del cartabón de inglete en la mesa en la fábrica. La guía para cortar al hilo debe ser paralela a la ranura del cartabón de inglete para producir cortes exactos y evitar el contragolpe cuando se hace el aserrado paralelo al canto.

3. Coloque la guía para cortar al hilo en un borde de la ranura del cartabón de inglete. Sujete la guía a la mesa presionando hacia abajo en la mango de cierre (2). El borde de la guía deberá ser paralelo a la ranura del cartabón de inglete. Si es necesario un ajuste, proceda con los pasos nº4 y nº5.
4. Afloje los dos tornillos de ajuste (3). Levante el mango de cierre. Mientras se sujeta el soporte (4) de la guía firmemente contra el frente de la mesa de sierra, mueva el extremo trasero y la guía (1) hasta que la guía esté paralela a la ranura del cartabón de inglete. Cuando la alineación es correcta, volver a apretar los tornillos de ajuste (3) y presionar hacia abajo el mango de cierre.
5. Revisar el sistema de sujeción de la guía para asegurar que sujeta la guía de forma segura en el frente y atrás. Si se requiere ajuste, libere la presión de la prensa y cambie el tornillo (5) de ajuste de la prensa trasera ½ giro en el sentido de las manecillas del reloj. Sujete la guía en la posición adecuada. Repita el paso nº5 si se requiere más tensión. **NOTA:** Si se aprieta demasiado el tornillo de ajuste de la prensa trasera provocará que la guía de desalinee.

⚠ PRECAUCIÓN

SI NO SE ALINEA APROPIADAMENTE LA GUÍA PUEDE PROVOCAR "CONTRAGOLPE" Y LESIONES GRAVES.

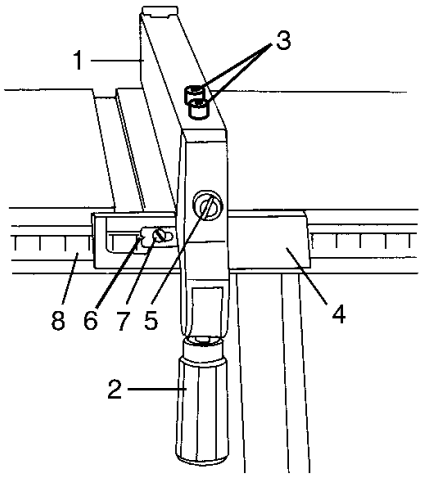


Fig. 14

AJUSTES

MECANISMO DE ELEVACIÓN DE LA CUCHILLA

La cuchilla de la sierra puede elevarse de dos maneras diferentes.

ELEVACIÓN RÁPIDA DE LA CUCHILLA

1. Afloje la perilla (2) de cierre de elevación de la cuchilla (ver Fig. 15).
2. Deslice el ensamble (1) de la rueda de mano a la ubicación deseada.
3. Apriete la perilla de cierre (2). Asegúrese que la perilla de cierre se aprieta completamente.

ELEVACIÓN DE LA CUCHILLA DE AJUSTE PRECISO

1. Afloje la perilla (2) de cierre de elevación de la cuchilla (ver Fig. 15).
2. EMPUJE la rueda de mano (1) DENTRO para acoplar la rueda dentada de ajuste preciso.
3. Mientras se mantiene la rueda de mano DENTRO, cambie la rueda de mano hasta inclinar la cuchilla al ángulo deseado.
4. Apriete la perilla de cierre firmemente.

   NOTA: El cambio del ángulo de la cuchilla puede hacerse independientemente del cambio de la altura de la cuchilla.

⚠ PRECAUCIÓN

LA PERILLA DE CIERRE (1) DE INCLINACIÓN DE LA PERILLA DEBE APRETARSE Y CERRARSE FIRMEMENTE DURANTE TODAS LAS OPERACIONES DE CORTADO.

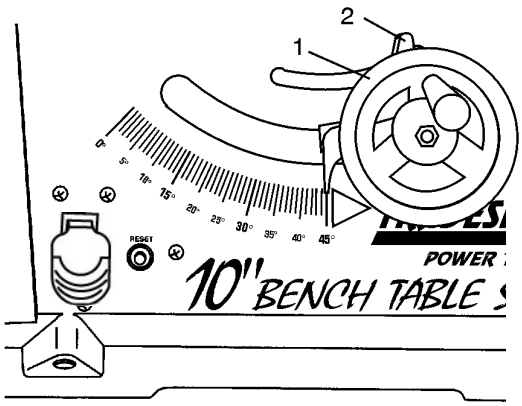


Fig. 15

ELEVACIÓN Y DESCENSO DE LA CUCHILLA

Para elevar la cuchilla de la sierra, gire la rueda de mano (1) EN SENTIDO CONTRARIO A LAS MANECILLAS DEL RELOJ (ver Fig. 16). Para bajar la cuchilla, gire la rueda de mano EN EL SENTIDO DE LAS MANECILLAS DEL RELOJ.

No es necesario aflojar la perilla de cierre (2) de inclinación de la cuchilla cuando se eleva o baja la cuchilla de la sierra. La rueda de mano apretada por resorte desacopla automáticamente el mecanismo de inclinación mientras que se eleva o desciende la cuchilla y durante las operaciones de cortado.

⚠ PRECAUCIÓN

Siempre asegúrese que el mecanismo de la rueda de mano apretado por resorte opera libremente entre la posición de elevación y descenso de la cuchilla y la posición de inclinación de la cuchilla.

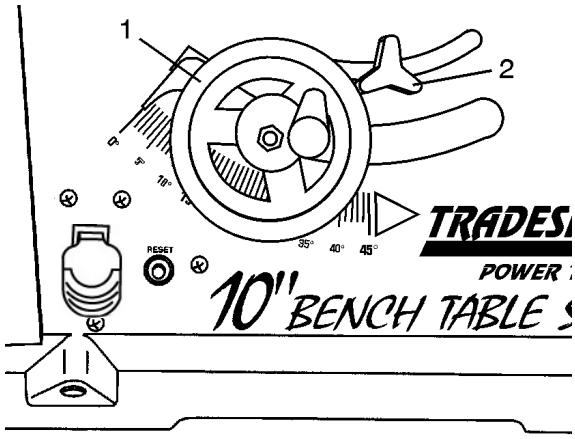


Fig. 16

AJUSTES

AJUSTE DE LA CUCHILLA EN PARALELO RANURA DEL CARTABÓN DE INGLETE

Este ajuste se hizo en la fábrica, pero puede volverse a revisar y ajustarse si es necesario.

Para prevenir lesiones personales:

- **Siempre desconectar el enchufe de la fuente de energía cuando se hacen cualesquiera ajustes.**
- **Este ajuste debe ser correcto o el contragolpe puede resultar en lesiones graves y no pueden hacerse cortes exactos.**

REVISIÓN DEL AJUSTE INICIAL

1. Retire la clavija del interruptor de seguridad y desconecte la sierra.
2. Coloque el brazo de protección de la cuchilla en la parte trasera de la mesa.
3. Retire el montaje de protección de la cuchilla del soporte de la abrazadera de la placa abridora (nº4 – Fig. 11, página 13) aflojando la perilla de cierre (nº11 – Fig. 10, página 13).
4. Seleccione un diente en la cuchilla de la sierra que sea triscado (curvado) al lado derecho de la cuchilla. Marque el diente con un marcador de punta de fieltro. Gire la cuchilla de modo que el diente marcado esté hacia el frente de la sierra y ½" por encima de la mesa.
5. Coloque la base de la escuadra de combinación (1) en la ranura del inglete del lado derecho (2) (ver Fig. 17).
6. Ajuste la regla de modo que toque el diente. Cierre la regla en la escuadra de modo que mantenga su posición.
7. Gire la cuchilla hasta colocar el diente marcado en la parte trasera y ½" por encima de la mesa.
8. Deslice cuidadosamente la escuadra de combinación a la parte trasera hasta que la regla toque el diente marcado.
9. Si la regla toca el diente marcado en ambas posiciones frontal y trasera, no es necesario el ajuste. Si no es así, ajuste la alineación como se describe en la sección del texto.
10. Reemplace la protección de la cuchilla antes de operar la máquina.

REVISIÓN DEL AJUSTE INICIAL - continuación

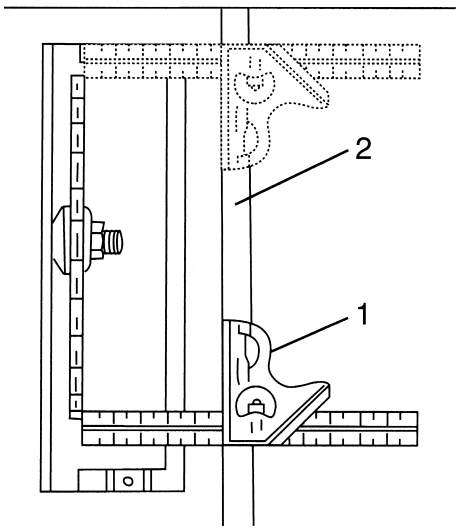


Fig. 17

AJUSTES

AJUSTE DE LA CUCHILLA EN PARALELO RANURA DEL CARTABÓN DE INGLETE

HERRAMIENTAS REQUERIDAS

- Llave de combinación de 10 mm o de extremo abierto de 10 mm
- Llave hexagonal de 4 mm
- Escuadra
- Impulsor de tornillo de cuchilla plana de tamaño medio

PROCEDIMIENTO DE AJUSTE

1. APAGAR el interruptor de la sierra y retirar el enchufe de la fuente de energía.

2. Retirar el ensamble de protección de la cuchilla y la placa abridora, cartabón de inglete y guía para cortar al hilo.

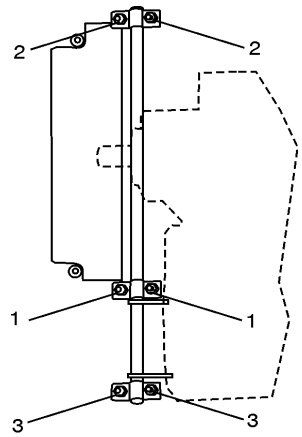
3. Retirar la pieza de inserción de la mesa, colocar la cuchilla en ángulo de 0º y elevar la cuchilla a la altura máxima.

4. Retirar la cuchilla y descender el ajuste de la altura de la cuchilla a su punto más bajo.

5. Retirar los pernos o tornillos que sujetan la base de la sierra al banco de taller o pedestal.

6. Gire cuidadosamente el lado de arriba de la sierra hacia abajo en la parte superior del banco de taller o pedestal. NOTA: Tenga cuidado de no rasgar la superficie de trabajo de la mesa de sierra.

7. Usando la llave hexagonal de 10 mm, afloje ligeramente las dos tuercas (1) de la brida de sujeción de la varilla de alineación de la cuchilla media y las dos tuercas (2) de la brida de sujeción de la varilla de alineación de la cuchilla trasera (ver Fig. 18). Nota: Deje las tuercas ligeramente ajustadas ya que hace el ajuste más fácil.



FRENTE
Fig. 18

8. Vuelva a montar la cuchilla de la sierra sobre la sierra de la mesa y apriete la tuerca de husillo.

9. Mientras se encuentra de pie en la parte trasera de la sierra, use un destornillador de boca plana de tamaño medio y haga palanca ligeramente hacia la parte trasera de la varilla de alineación de la cuchilla hacia la IZQUIERDA o DERECHA. Usando la escuadra, mida simultáneamente la distancia en el frente y atrás de la cuchilla hacia un borde de una ranura de inglete. Cuando las distancias están dentro de 1/64" o menos, ajustar ambos tornillos (2) de brida de sujeción de varilla de alineación trasera de la cuchilla mientras se mantiene la varilla firmemente en el sitio apropiado.
NOTA: La varilla de alineación de la cuchilla se moverá sólo ligeramente.

10. Si no se consigue la alineación por el ajuste trasero, aflojar los dos tornillos (3) de brida de sujeción de la varilla de alineación frontales. De lo contrario pase al paso 12.

11. Mientras se encuentra de pie en la parte trasera de la sierra, use un impulsor de tornillo de cuchilla plana de tamaño medio y haga palanca ligeramente hacia el frente de la varilla de alineación de la cuchilla hacia la DERECHA o IZQUIERDA. Mida simultáneamente la distancia en el frente y atrás de la cuchilla hacia un borde de una ranura de inglete. Cuando las distancias están dentro de 1/64" o menos, ajustar ambos tornillos (3) de brida de sujeción de varilla de alineación frontal de la cuchilla mientras se mantiene la varilla firmemente en el sitio apropiado.
NOTA: La varilla de alineación de la cuchilla se moverá ligeramente a la derecha.

12. Apretar los tornillos (1) de la brida de sujeción de la varilla de alineación de la cuchilla media.
NOTA: Volver a revisar para asegurarse que los seis tornillos se aprietan apropiadamente y que la distancia del frente y atrás de la cuchilla están dentro de 1/100 de pulgada.

13. Instalar el ensamble de protección de la cuchilla y la placa abridora.

14. Volver a montar la sierra al pedestal como se representa en las páginas 10 y 11 de este Manual del Propietario.

Si la alineación de la cuchilla es aún incorrecta después de realizar este procedimiento, por favor llamar sin costo al
1 (800) 243-5114, extensión 221.

AJUSTES

POSICIÓN DEL BISEL DE 0º (VERTICAL)

1. Eleve la cuchilla completamente girando el contador del volante de mano en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga.

2. Afloje la perilla de cierre del ángulo de bisel.

3. Coloque una escuadra (1) plana contra la parte superior de la mesa y contra la cuchilla entre los dientes (ver Fig. 19).

4. Empuje el volante de mano DENTRO y gírelo hasta que la cuchilla esté contra la escuadra. Si no se mueve lo suficiente hacia 0º como para estar plano contra la escuadra, afloje el tornillo de ajuste (2) varios giros.

5. Una vez que la cuchilla está a 90º con respecto a la parte superior de la mesa, cierre la perilla de cierre del ángulo de bisel.

6. Apriete cuidadosamente el tornillo de ajuste (2) hasta que toque la posición de bisel. No apriete demasiado.

7. Vuelva a revisar para asegurase que la cuchilla está aún alineada a 90º.

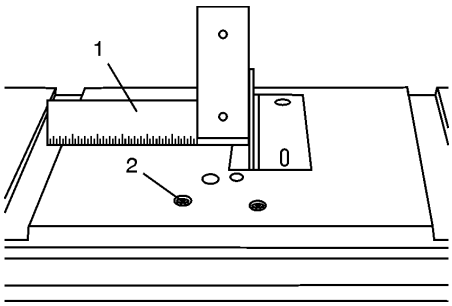


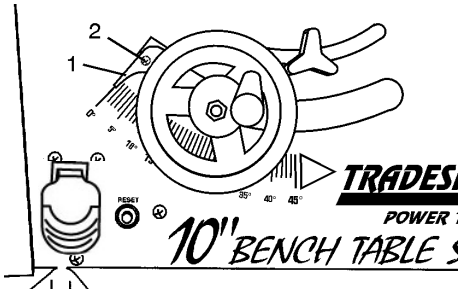
Fig. 19

APUNTADOR DE BISEL

1. Establezca el ángulo de bisel en posición vertical (ver Fig. 20).

2. Si el apuntador (1) no alcanza 0º, afloje el tornillo apuntador (2) y mueva el apuntador hasta que se lea correctamente.

3. Vuelva a ajustar el tornillo apuntador.



Fia. 20

POSICIÓN DEL BISEL A 45º

1. Eleve la cuchilla completamente girando el contador del volante de mano en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga.

2. Afloje la perilla de cierre del ángulo de bisel.

3. Coloque La escuadra de combinación (1) a un ángulo de 45º plana contra la parte superior de la mesa y contra la cuchilla entre los dientes (ver Fig. 21).

4. Empuje el volante de mano DENTRO y gírelo hasta que el apuntador de inclinación de la cuchilla esté contra la escuadra. Si no se mueve lo suficiente hacia 45º como para estar plano contra la escuadra, afloje el tornillo de ajuste (3) varios giros.

5. Una vez que la cuchilla está a 45º con respecto a la parte superior de la mesa, cierre la perilla de cierre del ángulo de bisel.

6. Apriete cuidadosamente el tornillo de ajuste (3) hasta que toque la posición de bisel. NO APRIETE DEMASIADO.

7. Vuelva a revisar para asegurase que la cuchilla está aún alineada a 45º.

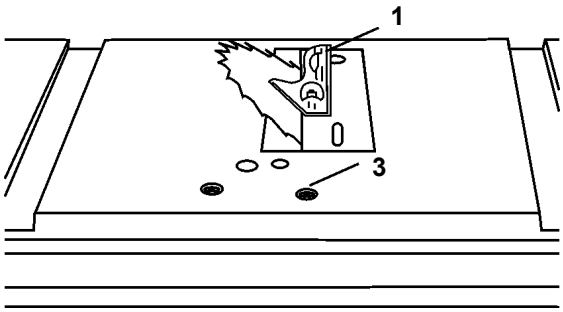


Fig. 21

FUNCIONAMIENTO

INTERRUPTOR DE LA SIERRA

El interruptor (2) se localiza en el tablero frontal de la base de la sierra (ver Fig. 22). Para ENCENDER la sierra lleve el interruptor hacia la posición ascendente. Para APAGAR la sierra lleve el interruptor hacia la posición descendente.

POSICIÓN DE "APAGADO" DEL INTERRUPTOR DE RESORTE

Cuando la sierra no está en funcionamiento, el interruptor deberá cerrarse en la posición de APAGADO. Para cerrar el interruptor en la posición de APAGADO, retire simplemente la llave de seguridad (1) del centro del interruptor (ver Fig. 22). La sierra no funcionará sin la llave. Sin embargo, si la llave se retira mientras el interruptor está en la posición ENCENDIDA, puede apagarse UNA VEZ. La sierra no volverá a funcionar hasta que la llave se haya vuelto a insertar en el interruptor.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA.

Esta sierra está equipada con un botón relevador de sobrecarga que se puede reposicionar (ver Fig. 22). Si el motor se interrumpe o no funciona debido a sobrecarga o bajo voltaje, gire el interruptor a la posición de APAGADO y deje que el motor se enfríe durante por lo menos cinco minutos. Después de que el motor se haya enfriado, empuje el botón de reposición (3) para reposicionar el dispositivo de sobrecarga. La sierra deberá funcionar ahora cuando el interruptor se regresa a la posición de ENCENDIDO.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones, el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO deberá estar en la posición de APAGADO y el enchufe retirado de la fuente de energía mientras que se lleva a cabo el enfriamiento del motor. Esta evitará el arranque accidental cuando se presiona el botón de reposición. El sobrecalentamiento puede originarse por partes desalineadas, una cuchilla desafilada o un cable de extensión de tamaño corto (ver el diagrama de la página 5). Inspeccione la sierra para la instalación adecuada antes de usarla nuevamente.

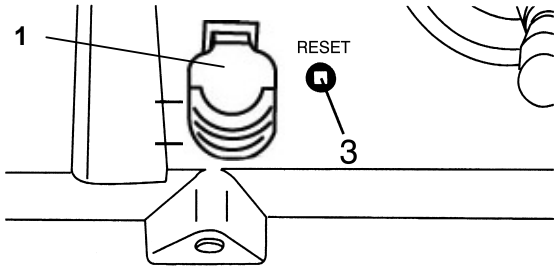


Fig. 22

⚠ PRECAUCIÓN

¿Ya leyó "SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA" y "SEGURIDAD DE LA SIERRA DE MESA" en las páginas 3 y 4 de este Manual? Si no es así, hágalo antes de operar esta sierra. ¡Su seguridad depende de ello!

Siempre que use la sierra, debe verificar lo siguiente:

1. **Que la cuchilla esté bien colocada.**
2. **Que la perilla de cierre del ángulo de bisel esté apretada.**
3. **Si está serrando a veta, que la perilla de cierre de la guía esté apretada, y que la guía esté paralela a la ranura del cartabón de inglete.**
4. **Si esta cortando transversalmente, que la perilla del indicador de ingletes esté apretada.**
5. **Que la protección de la cuchilla y la placa abridora estén bien colocados y funcionando correctamente.**
6. **Que esté usando lentes de protección.**

El incumplimiento de estas normas de seguridad puede incrementar en gran medida la probabilidad de lesión.

Antes de usar la sierra de mesa, pula la mesa con una cera automotriz para mantenerla limpia y hacer más fácil el deslizamiento de la pieza de trabajo.

Hay dos tipos básicos de cortes de la sierra de mesa: aserrado paralelo al canto y corte transversal. En general, el aserrado paralelo al canto es el corte de la fibra a lo largo de la longitud de la pieza de trabajo. El corte transversal es el corte ya sea transversal al ancho o transversal a la fibra de la pieza de trabajo. Sin embargo, con los materiales industriales esta distinción puede ser difícil de constatarse. Por lo tanto, el corte de una pieza de madera a un ancho diferente es el aserrado y el corte a través de la dimensión corta es el corte transversal. Ni el aserrado paralelo al canto ni el corte transversal pueden hacerse de forma segura a mano. **El aserrado paralelo al canto requiere el uso de la guía para cortar al hilo y el corte transversal requiere el uso del cartabón de inglete.**

ASERRADO PARALELO AL CANTO

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones graves:

- **No permita que la familiaridad obtenida del uso frecuente de su sierra de mesa provoque errores por descuido. Recuerde que una fracción de segundo de imprudencia es suficiente para causar lesiones graves.**
- **Mantenga ambas manos lejos de la cuchilla y el recorrido de la misma.**
- **La pieza de trabajo debe tener un borde lineal contra la guía y no debe ser oblicua, torcida o curvada.**

1. Retire el cartabón de inglete y asegure la guía para cortar al hilo a la mesa.

2. Ajuste la cuchilla de modo que está aproximadamente 1/8" mayor que la pieza de trabajo.

FUNCIONAMIENTO

ASERRADO PARALELO AL CANTO – continuación.

3. Mantenga la pieza de trabajo plana a la mesa y contra la guía. Mantenga la pieza de trabajo aproximadamente 1" detrás de la cuchilla.

4. ENCIENDA la sierra y deje que la cuchilla alcance la velocidad total.

5. Alimente lentamente la pieza de trabajo en la cuchilla empujando hacia delante únicamente la sección de la pieza de trabajo (1) que pasará entre la cuchilla y la guía (ver Fig. 23).

⚠ PRECAUCIÓN

EVITE CONTRAGOLPE empujando sólo sobre la sección de la pieza de trabajo que pasará entre la cuchilla y la guía.

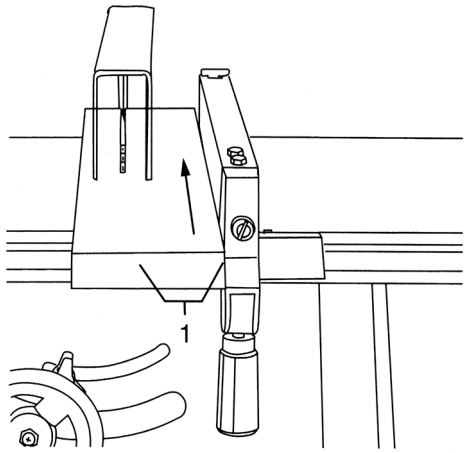


Fig. 23

6. Mantenga sus pulgares alejados de la parte superior de la mesa. Cuando sus pulgares toquen el borde frontal de la mesa (2), termine el corte (1) con una pieza de madera de empuje (3) (ver Fig. 24). Haga una pieza de madera de empuje usando el patrón de la página 27 de este Manual del Propietario.

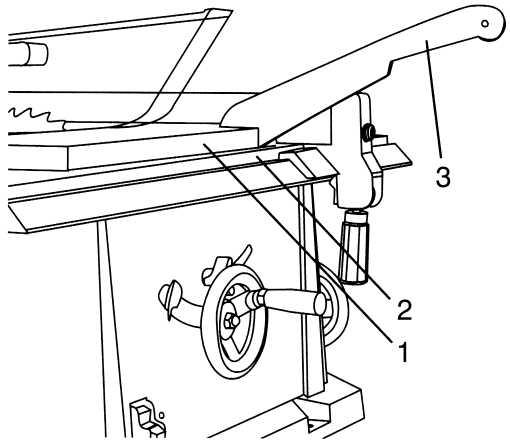


Fig. 24

ASERRADO PARALELO AL CANTO – continuación.

7. La pieza de madera de empuje deberá usarse siempre cuando la pieza de trabajo aserrada paralelo al canto sea de 2" o más estrecha.

8. Continúe empujando la pieza de trabajo con la pieza de madera de empuje hasta que pase la protección de la cuchilla y sobresalga de la parte trasera de la mesa.

9. Nunca retire la pieza de trabajo mientras la cuchilla está girando. APAGUE el interruptor. Cuando la cuchilla se detiene completamente, eleve los dedos anti-contragolpe en cada lado de la placa abridora si es necesario y deslice la pieza de trabajo.

ASERRADO PARALELO AL CANTO DEL BISEL

Esta operación es la misma que el aserrado paralelo al canto excepto que el ángulo de bisel se establece para un ángulo además de 0º.

⚠ PRECAUCIÓN

Corte sólo con la pieza de trabajo y la guía en el lado derecho de la cuchilla.

ASERRADO PARALELO AL CANTO DE PIEZAS PEQUEÑAS

⚠ PRECAUCIÓN

Evite lesiones que resultan del contacto con la cuchilla. Nunca haga cortes a través de la sierra más estrechos de ½" de ancho.

1. **No es seguro aserrar paralelo al canto piezas pequeñas. No es seguro que ponga sus manos cerca de la cuchilla. Para garantizar su seguridad, lleve a cabo el aserrado paralelo al canto de piezas pequeñas con una pieza más grande.**

2. **Cuando un ancho pequeño va a aserrarse paralelo al canto y la mano no puede colocarse de manera segura entre la cuchilla y la guía, use una o más piezas de madera de empuje. Use las piezas de madera de empuje para sujetar la pieza de trabajo contra la parte superior de la mesa y la guía y empuje la pieza de trabajo completamente hasta que pase la cuchilla (ver Fig. 23).**

FUNCIONAMIENTO

CORTE TRANSVERSAL

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones graves:

- **No permita que la familiaridad obtenida del uso frecuente de su sierra de mesa provoque errores por descuido. Recuerde que una fracción de segundo de imprudencia es suficiente para causar lesiones graves.**
- **Mantenga ambas manos lejos de la cuchilla y el recorrido de la misma.**

1. Retire la guía para cortar al hilo y coloque el cartabón de inglete en la ranura del lado izquierdo.

2. Ajuste la cuchilla (1) de modo que está sea aproximadamente 1/8" mayor que la pieza de trabajo (ver Fig. 25).

3. Sujete la pieza de trabajo firmemente contra el cartabón de inglete con el recorrido de la cuchilla en línea con la ubicación del corte deseado. Mantenga la pieza de trabajo aproximadamente 1" detrás de la cuchilla.

4. Encienda el motor de la sierra y deje que la cuchilla alcance la velocidad total.

5. Mantenga la pieza de trabajo (2) plana contra la cara del cartabón de inglete (3) y plana contra la mesa. Empujar lentamente la pieza de trabajo hacia la cuchilla de la sierra.

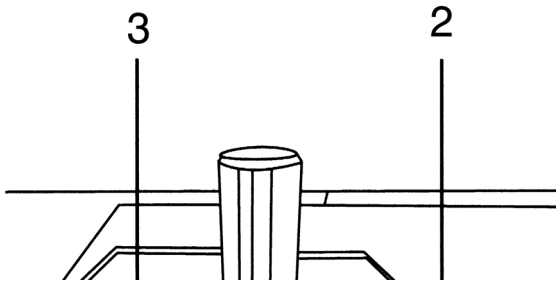


Fig. 25

6. No intente retirar la pieza de trabajo mientras la cuchilla está aún girando. APAGUE el interruptor y deslice cuidadosamente la pieza de trabajo cuando la cuchilla se ha detenido completamente.

CORTE TRANSVERSAL DE BISEL

Esta operación es la misma que el corte transversal excepto que el ángulo de bisel se establece para un ángulo además de 0º.

1. Ajuste la cuchilla (1) al ángulo deseado y apriete la perilla de cierre de bisel de la cuchilla (ver Fig. 26).

2. Trabaje siempre hacia el lado izquierdo de la cuchilla. El cartabón de inglete (3) debe estar en la ranura (2) del lado izquierdo. No puede usarse en la ranura del lado derecho a menos que el cartabón de inglete esté muy angulado, ya que interferirá con la protección de la cuchilla.

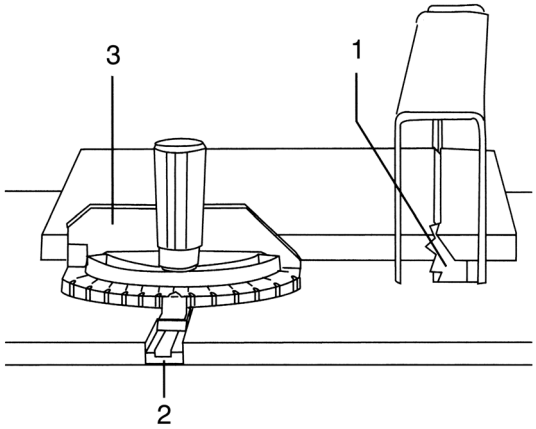


Fig. 26

FUNCIONAMIENTO

CORTES A INGLETE

Esta operación de cortado es la misma que el cortado transversal excepto que el cartabón de inglete se cierra a un ángulo además de 90º.

1. Establezca el cartabón de inglete al ángulo deseado (ver Fig. 27).
2. Sujete la pieza de trabajo firmemente (2) contra el cartabón de inglete (3).
3. Alimente la pieza de trabajo lentamente en la cuchilla (1) para evitar que la pieza de trabajo se desvíe.

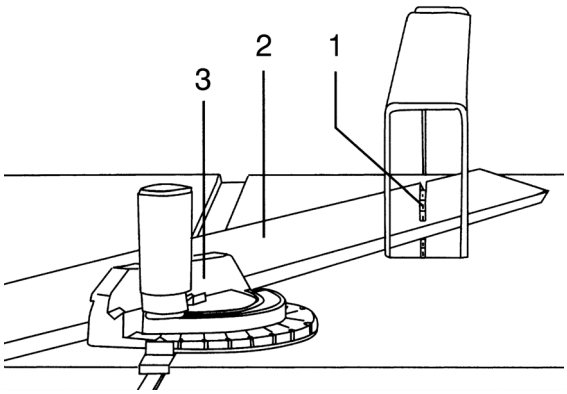


Fig. 27

CORTE TRANSVERSAL A INGLETE COMPUESTO

Esta operación de cortado combina un ángulo de inglete con un ángulo de bisel.

1. Establezca el bisel de la cuchilla (1) al ángulo deseado (ver Fig. 28).
2. Establezca el cartabón de inglete (3) al ángulo deseado. Use sólo la ranura (2) del lado izquierdo.
3. Sujete la pieza de trabajo firmemente contra el cartabón de inglete.
4. Alimente la pieza de trabajo lentamente en la cuchilla (1) para evitar que la pieza de trabajo se desvíe.

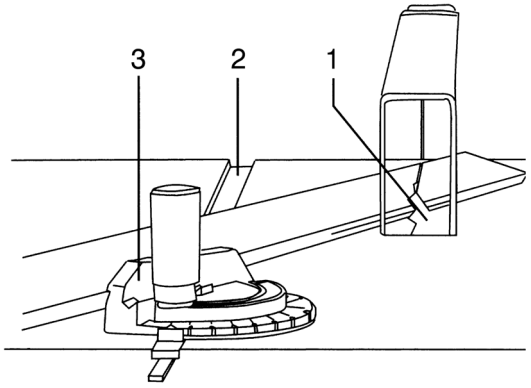


Fig. 28

CORTES CON CUCHILLA PARA REDONDEAR ESQUINAS

1. Desconecte el cable de energía antes de retirar e/o instalar las cuchillas para redondear esquinas.
2. Cuando se hacen cortes con cuchillas para redondear esquinas, debe instalarse una placa de inserción de cuchilla para redondear esquinas en el sitio apropiado de la pieza de inserción de la mesa regular. Asegúrese que el extremo trasero de la placa de inserción de la cuchilla para redondear esquinas está a nivel con la mesa.
3. Las instrucciones para operar la cuchilla para redondear esquinas se empacan con la cuchilla para redondear esquinas comprada separadamente.
4. El husillo (1) de esta sierra restringe el ancho máximo del corte de la cuchilla para redondear esquinas a ½" (ver Fig. 29).
5. **NOTA:** Asegúrese que la tuerca del husillo está apretada y por lo menos una rosca del husillo sale de la tuerca.
6. Use sólo una juego de cuchillas para redondear esquinas que se pueden apilar y mantenga el ancho a ½" o menos. Será necesario retirar la protección de la cuchilla y la placa abridora cuando se usa la cuchilla para redondear esquinas.

⚠ PRECAUCIÓN

Tenga precaución cuando la cuchilla para redondear esquinas está corriendo. No cuenta con protección. TAMPOCO PUEDEN USARSE en esta máquina cuchillas para redondear esquinas ajustables o de giro excéntrico.

7. Use el número correcto de cuchillas exteriores redondas y astilladoras como se muestra en el manual de instrucción de la cuchilla para redondear esquinas. El ancho total de la cuchilla y la astilladora no debe exceder de ½".
8. Antes de arrancar la sierra, revise para asegurarse que el ensamble de la cuchilla para redondear esquinas instalado no golpeará el motor, la mesa o la base de la sierra cuando está en operación.

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones, reemplace siempre la cuchilla, el montaje de protección de la cuchilla y la pieza de inserción de la mesa cuando termine con la operación de la cuchilla para redondear esquinas.

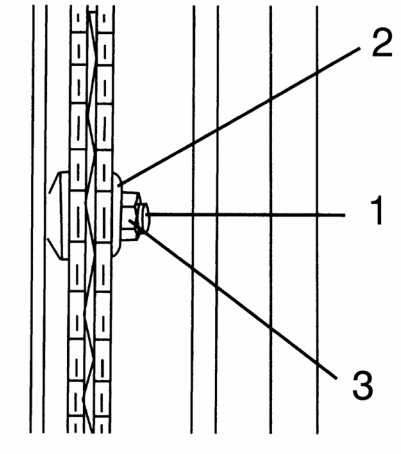


Fig. 29

FUNCIONAMIENTO Y SELECCIÓN DE CUCHILLA

USO DE LA CARA DE LA MADERA EN LA GUÍA PARA CORTAR AL HILO

Cuando se realizan algunas operaciones de cortado especiales, adicione una cara de la madera (1) a cualquier lado de la guía para cortar al hilo (2) (ver Fig. 30).

1. Use una tabla (1) lisa de ¾" de espesor que sea tan larga como la guía para cortar al hilo.

2. Una la cara de la madera a la guía para cortar al hilo con tornillos para madera (3) a través de los orificios en la guía.

Una cara de la madera deberá usarse cuando se hace el aserrado paralelo al canto del material, tal como artesonado delgado, para evitar que el material se adhiera entre la base de la guía y la mesa.

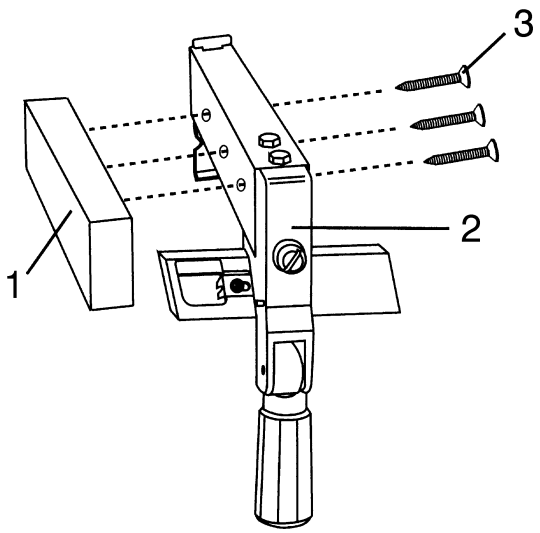


Fig. 30

SELECCIÓN DE LA CUCHILLA

Hay muchos tipos diferentes de cuchillas con diferentes configuraciones de dientes, medidas de dientes y materiales. Se muestran a continuación algunos de los tipos más comunes.

⚠ PRECAUCIÓN

LAS CUCHILLAS DE CORTE ABRASIVAS Y METÁLICAS DEBEN USARSE CON ESTA SIERRA.
Esta sierra no se fabricó para cortar metales o materiales de albañilería. Si se hace esto pueden resultar lesiones. También se eliminará la garantía.

⚠ PRECAUCIÓN

TODAS LAS CUCHILLAS DEBEN:
1. **CLASIFICARSE EN 5300 RPM O MAYOR**
2. **TENGA UN ORIFICIO PARA HUSILLO DE $^{5}/_{8}$".**
3. **QUE NO SEA MAYOR A 10" DE DIÁMETRO**

SELECCIÓN DE LA CUCHILLA - continuación

Pueden usarse cuchillas de diámetros más pequeños, mientras que produzcan una profundidad de corte reducida, su uso aumentará la salida del motor.

Combinación de cuchillas.
- Tiene el efecto de ser el propósito general de las cuchillas
- Trabaja muy adecuadamente en la mayoría de las aplicaciones.
- Corte bastante rígido.

Cuchillas de corte transversal
- Diseñadas principalmente para el corte transversal
- Bastante más liso que las cuchillas de combinación.

Cuchillas de aserrado paralelo al canto
- Usadas para el aserrado paralelo al canto.
- Muy buenas para materiales gruesos.
- Muy rígidas si se usan para el corte transversal.

Cuchillas para madera contrachapada
- Corte liso en ambas aplicaciones de aserrado paralelo al canto y corte transversal.
- Buenas para madera delgada así como madera contrachapada.
- El tipo de diente triscado es más económico que el diente de tipo vaciado con muela.
- No se limitan en la profundidad de corte.

Cuchillas cepilladoras
- En general son vaciadas con muela.
- Cortes muy lisos en materiales delgados.
- Profundidad limitada de corte debido a la construcción de vaciado con muela.
- No recomendadas para cortes paralelos al canto.

Cuchillas de punta de carburo
- Mantienen el filo por más tiempo.
- Disponibles en todos los tipos listados anteriormente.
- El carburo es quebradizo y no debe usarse en ningún material que pueda contener clavos, tornillos, etc.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO DE SU SIERRA DE MESA

MANTENIMIENTO GENERAL

⚠ PRECAUCIÓN

Por su propia seguridad, APAGUE el interruptor y retire la llave del interruptor. Retire el enchufe de la fuente de energía antes de mantener o lubricar su sierra.

1. Limpie todo el aserrín que se ha acumulado dentro de la base de la sierra y alrededor del motor.

2. Pula la mesa de sierra con una cera automotriz para mantenerla limpia y hacer más fácil el deslizamiento de la pieza de trabajo.

3. Limpie las cuchillas de corte con removedor de brea y goma.

4. Reemplace inmediatamente un cable de energía desgastado, cortado o dañado.

⚠ PRECAUCIÓN

Todas las reparaciones eléctricas y mecánicas deberán realizarse por un técnico especializado. Contacte con especialistas de Trademan para su Centro de Servicio Autorizado más cercano. Use sólo accesorios idénticos. Cualesquiera partes sustitutas pueden crear un riesgo.

5. Use un detergente de lavado para trastes líquido y agua para limpiar todas las partes de plástico.
   NOTA: El use de ciertos químicos de limpieza puede dañar las partes de plástico.

6. No use los siguientes químicos o solventes de limpieza en su sierra de mesa: gasolina, tetracloruro de carbono, solventes clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contienen amoníaco.

MECANISMO DE ELEVACIÓN E INCLINACIÓN DE LA CUCHILLA

Después de cada cinco horas de operación, los mecanismos de elevación e inclinación de la cuchilla deberán revisarse para detectar anormalidades de aflojamiento, unión u otras. Con la sierra desconectada de la fuente de energía, gire la sierra al revés y retírela alternadamente hacia arriba y hacia abajo en la unidad del motor. Observe cualquier movimiento en el mecanismo de montaje del motor. El aflojamiento u holgura en el tornillo (1) de elevación de la cuchilla deberá ajustarse como sigue (ver Fig. 31).

1. Use una llave de 14 mm, afloje la contratuerca (2).

2. Ajuste la tuerca (3) hasta que se apriete con los dedos hasta el soporte (4) después afloje la tuerca (3) 1/6 de vuelta.

3. Apriete la contratuerca (2) con una llave mientas sujeta la tuerca (3) en el sitio adecuado. La holgura máxima permisible en el vástago roscado (1) es de 4 mm.

MANTENIMIENTO DE SU SIERRA DE MESA - continuación

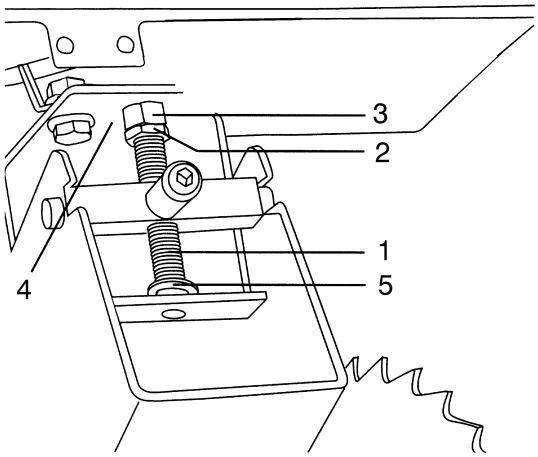


Fig. 31

Coloque una pequeña cantidad de lubricante seco tal como grafito o silicona sobre el vástago roscado (1) en la arandela de empuje (5). No aceite las roscas del vástago roscado. El vástago roscado debe mantenerse limpio y libre de aserrín, goma, brea y otros contaminantes para la operación lisa. Los lubricantes húmedos tal como aceite atraerán aserrín, etc.

Si se observa holgura excesiva en cualquier parte de los mecanismos de elevación o inclinación de la cuchilla, póngase en contacto con el departamento de servicios al cliente en Trademan para los procedimientos de ajuste apropiados.

LUBRICACIÓN

Todos los cojinetes del motor se lubrican permanentemente en la fábrica y no requieren lubricación adicional. En todas las partes mecánicas de su sierra de mesa donde está presente un gorrón o vástago roscado, lubricar usando grafito o silicona. Estos lubricantes secos no atraparán polvo como el aceite o la grasa.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones de un arranque accidental, APAGUE el interruptor y siempre retire la clavija de la fuente de energía antes de hacer cualesquiera ajustes.

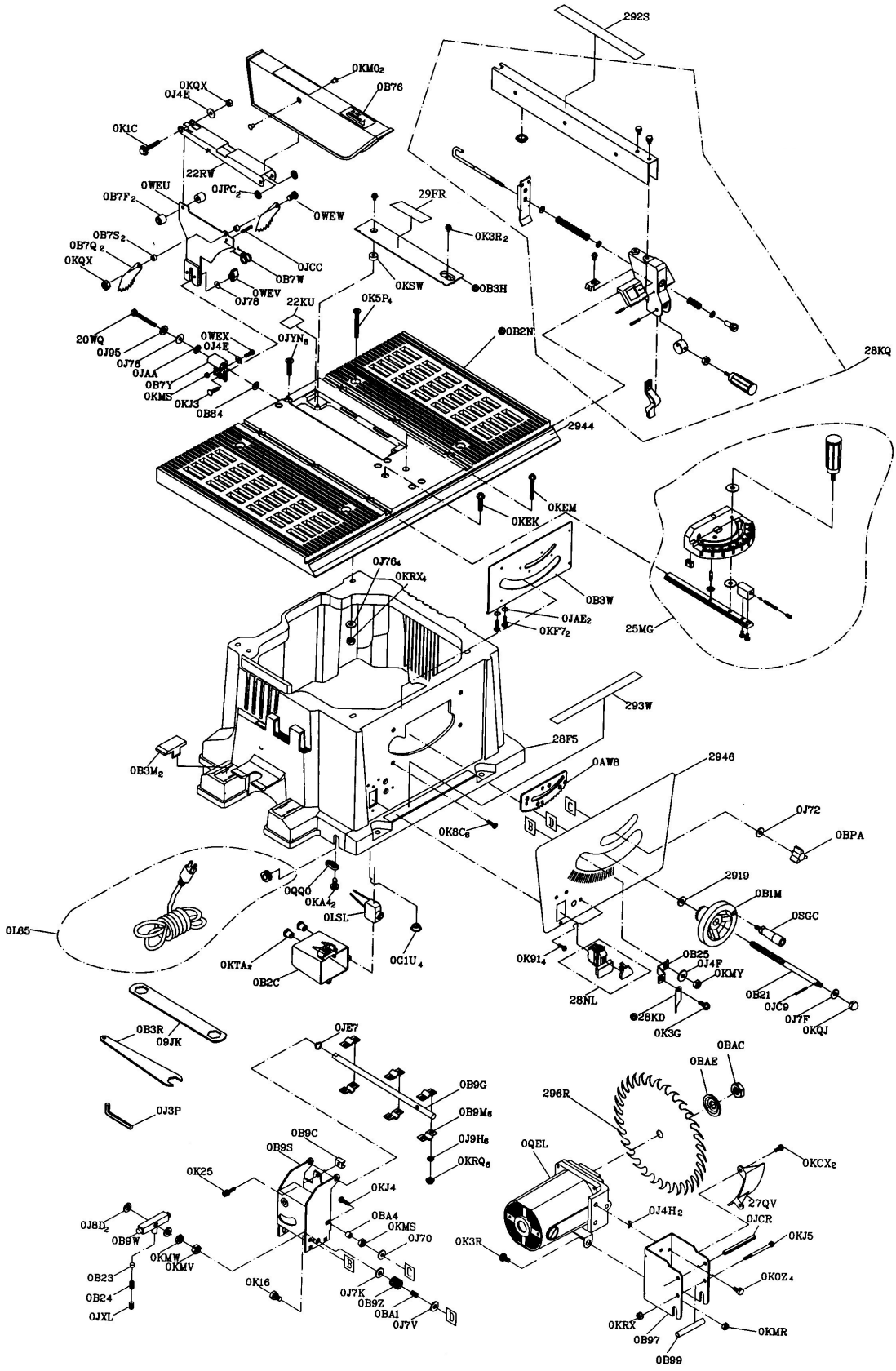
Consulte su Centro de Servicio Autorizado local si por cualquier razón el motor no funciona.

SÍNTOMA	CAUSAS POSIBLES	ACCIÓN CORRECTIVA
La sierra no funciona	1. La sierra no está conectada 2. El fusible está sobrecargado o interrupción por cortocircuito 3. El cable está dañado	1. Conecte la sierra 2. Reemplaza el fusible o restaure el cortocircuito 3. Reemplace el cable por un electricista calificado
No se hacen cortes al hilo de 45º o 90º exactos	1. No se ajusta correctamente la posición predeterminada. 2. No se ajusta correctamente el apuntador de inclinación de la cuchilla 3. La guía no se alinea apropiadamente	1. Revisar la cuchilla con la escuadra y ajustar la posición predeterminada 2. Revisar la cuchilla con la escuadra y ajustar el apuntador a cero 3. Alinear la guía para cortar al hilo con la ranura del cartabón de inglete
La cuchilla perfora el material al hacer un corte	1. La guía para cortar al hilo no está alineada con la cuchilla 2. Madera torcida, el borde contra la guía no es lineal	1. Revisar y ajustar la guía para cortar al hilo 2. Seleccionar otra pieza de madera
El material se une a la placa abridora	1. La placa abridora no está alineada correctamente con la cuchilla	1. Revisar y alinear la placa abridora con la cuchilla
La sierra hace cortes no satisfactorios	1. Cuchilla deslustrada. 2. Cuchilla montada hacia atrás 3. Goma o brea sobre la cuchilla 4. Cuchilla incorrecta para hacer el trabajo 5. Goma o brea sobre la mesa que causa alimentación errática	1. Reemplace la cuchilla 2. Gire la cuchilla en dirección contraria 3. Retire la cuchilla y límpiela con trementina y prosiga con lana de acero 4. Cambie la cuchilla 5. Limpie la mesa con trementina y prosiga con lana de acero. Aplique un recubrimiento de cera automotriz
El material contragolpea desde la cuchilla	1. Guía para cortar al hilo desalineada 2. La placa abridora no está alineada con la cuchilla 3. Alimentar el tronco sin la guía para cortar al hilo 4. La placa abridora no está en la posición. 5. Cuchilla deslustrada. 6. El operador suelta el material antes de que pase la cuchilla de la sierra 7. La perilla de cierre del ángulo de inglete se afloja	1. Alinee la guía para cortar al hilo con la ranura del cartabón de inglete 2. Alinee la placa abridora con la cuchilla 3. Instale y use la guía para cortar al hilo 4. Instale y use la placa abridora (con protección) 5. Reemplace la cuchilla 6. Empuje el material en todo el recorrido antes de soltar la pieza de trabajo 7. Apriete la perilla
La cuchilla no se eleva o inclina libremente	1. Aserrín y suciedad en los mecanismos de elevación e inclinación	1. Limpie con cepillo y sople para liberar polvo y suciedad
La cuchilla no alcanza la velocidad El fusible de reinicio se activa con demasiada facilidad	1. El cable de extensión es demasiado ligero o demasiado largo 2. Bajo voltaje doméstico	1. Reemplazar con el cable de extensión de tamaño adecuado 2. Contacte a su compañía eléctrica
La sierra vibra excesivamente	1. La sierra no se monta de forma segura al banco de taller 2. Banco sobre piso disparejo 3. Cuchilla de sierra dañada	1. Apretar todo el equipo de montaje 2. Reposición sobre la superficie de nivel plano 3. Reemplace la cuchilla
No se hacen cortes transversales de 45º ó 90º exactos	1. Cartabón de inglete desalineado	1. Ajustar el cartabón de inglete

PARTES

IDENT.	Descripción	Tamaño	Cant.
2919	RONDANA PLANA		1
2944	ESCALA		1
2946	ETIQUETA		1
09JK	LLAVE DE TUERCAS ALLEN		1
0AW8	ENGRANAJE DENTADO		1
0B1M	RUEDA DENTADA	#06	1
0B21	PERNO DE REGULACIÓN DE ALTURA		1
0B23	ABRAZADERA		1
0B24	RESORTE		1
0B25	CARTABÓN APUNTADOR		1
0B2C	CAJA DEL INTERRUPTOR		1
0B2N	MESA	#AW	1
0B3H	INSERCIÓN	#23	1
0B3M	COJÍN	#06	2
0B3R	LLAVE DE TUERCAS		1
0B3W	LENGÜETAS DE SOPORTE		1
0B76	PROTECCIÓN DE LA CUCHILLA		1
0B7F	BUJE		2
0B7Q	TRINQUETE DE AJUSTE		2
0B7S	BUJE		2
0B7W	RESORTE		1
0B7Y	SOPORTE DE SEGURIDAD		1
0B84	RONDANA	D=φ18	1
0B97	SOPORTE DEL MOTOR		1
0B99	SEPARADOR		1
0B9C	ALOJAMIENTO DEL PISTÓN		1
0B9G	VARILLA ANGULADA		1
0B9M	BRIDA DE SUJECIÓN		6
0B9S	BRACKET		1
0B9W	MÉNSULA		1
0B9Z	RESORTE DE COMPRESIÓN		1
0BA1	RESORTE DE COMPRESIÓN		1
0BA4	SEPARADOR		1
0BAC	TUERCA DE FIJACIÓN		1
0BAE	COLLARÍN DEL ÁRBOL DE TRANSMISIÓN		1
0BPA	PERILLA DE CIERRE	#23	1
0G1U	OBTURADOR ANTIPOLVO		4
0J3P	LLAVE ALLEN		1
0J4E	RONDANA PLANA	φ6*13-1	1
0J4E	RONDANA PLANA	φ6*13-1	1
0J4F	RONDANA PLANA	φ8X16-2.5	1
0J4H	RONDANA PLANA	φ10*30-0.2	2
0J70	RONDANA PLANA	1/4*3/4-7/64	1
0J72	RONDANA PLANA	1/4*5/8-1/16	1
0J76	RONDANA PLANA		1
0J76	RONDANA PLANA	1/4*3/4-1/16	4
0J78	RONDANA PLANA	1/4*1/2-3/32	1
0J7F	RONDANA PLANA	5/16*7/8-5/64	1
0J7K	RONDANA PLANA	3/8*29/32-5/64	1
0J7V	RONDANA PLANA	5/8*1 3/8-5/64	1
0J8D	RONDANA PLANA	3/8*3/4-5/64	2
0J95	RONDANA DE PRESIÓN		1
0J9H	RONDANA DE PRESIÓN		6
0JAA	RONDANA		1
0JAE	RONDANA DE BLOQUEO CON DIENTES EXTERNOS		2
0JC9	CLAVIJA DE RESORTE		1
0JCC	CLAVIJA DE RESORTE		1
0JCR	CLAVIJA DE RESORTE		1
0JE7	COLGADORES DE ANILLO C		1

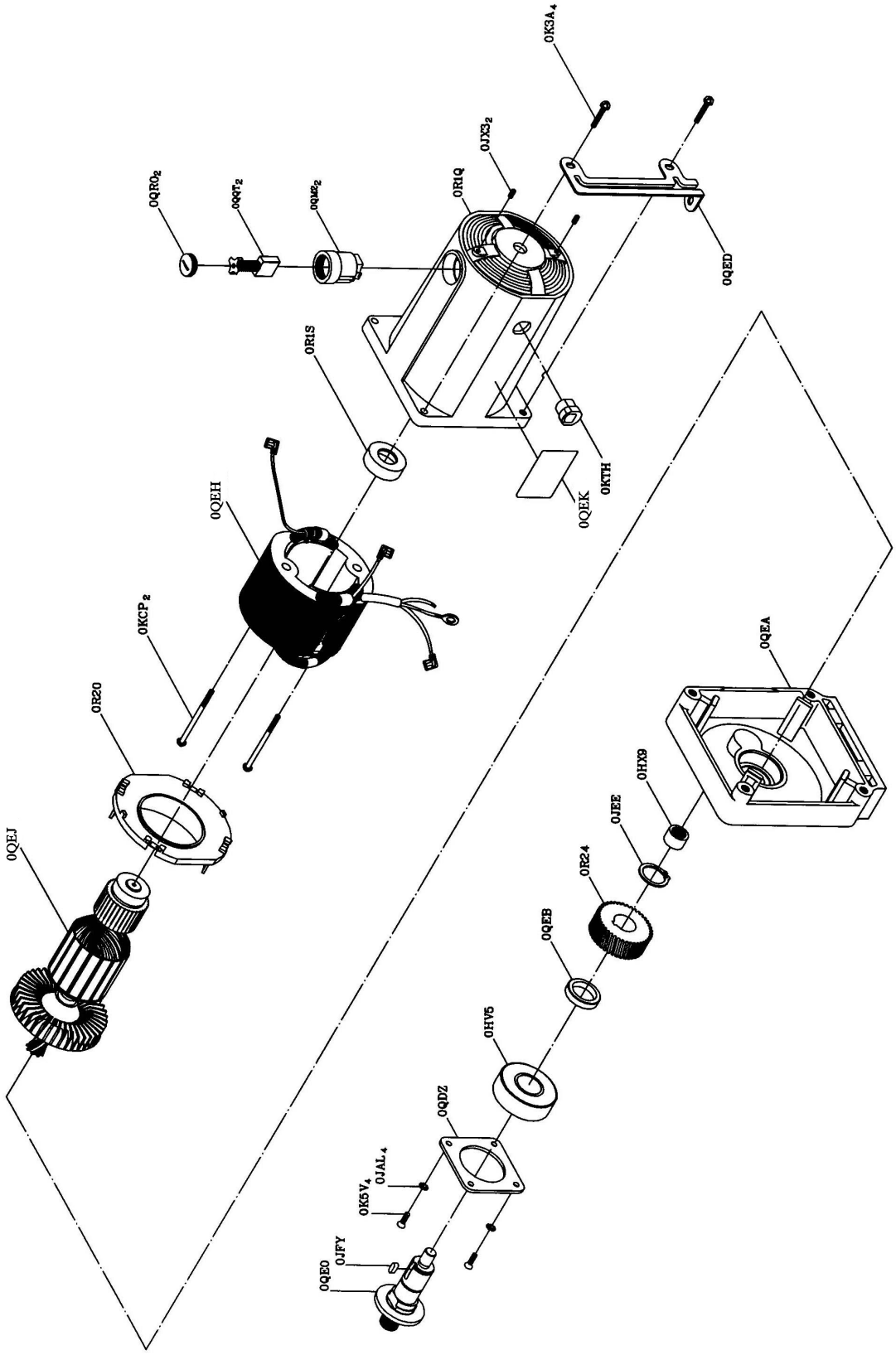
IDENT.	Descripción	Tamaño	Cant.
0JFC	ANILLO DE CIERRE AUTOMÁTICO	SPN-6	2
0JXL	TORNILLO PRISIONERO DE CABEZA HEXAGONAL ALLEN	M10*1.5-12	1
0JYN	TORNILLO PRISIONERO DE CABEZA HEXAGONAL ALLEN	M6*1.0-25	6
0K0Z	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL Y RONDANA	M8*1.25-16	4
0K16	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL Y RONDANA	M8*1.25-16	1
0K1C	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL Y RONDANA	M6*1.0-40	1
0K25	TORNILLOS DE CAPUCHÓN PRISIONERO DE CABEZA HEXAGONAL ALLEN	M5*0.8-20	1
0K3G	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA CR. RE. Y RONDANA.	M5*0.8-12	1
0K3R	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA CR. RE. Y RONDANA.	M5X0.8-12	1
0K3R	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA CR. RE. Y RONDANA.	M5X0.8-12	2
0K5P	TORNILLO DE CABEZA DE CUENTA CR. RE.	M6*1.0-50	4
0K8C	MACHUELO DE CABEZA AVELLANADA RE. CR		8
0K91	MACHUELO DE CABEZA REFORZADA CR. RE.	M4*0.7-12	4
0KA4	MACHUELO DE CABEZA DE CAZOLETA CR.RE.	M4*0.7-16	2
0KCX	MACHUELO DE CABEZA REFORZADA CR. RE.	M5*0.8-10	2
0KEK	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA CR. RE.	M6*1.0-30	1
0KEM	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA CR. RE.	M6*1.0-40	1
0KF7	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA CR. RE.	M4*0.7-12	2
0KJ3	TORNILLO CON CUELLO CUADRADO DE CABEZA DE CAPUCHÓN	M6*1.0-30	1
0KJ4	TORNILLO CON CUELLO CUADRADO DE CABEZA DE CAPUCHÓN	M6*1.0-35	1
0KJ5	TORNILLO CON CUELLO CUADRADO DE CABEZA DE CAPUCHÓN	M6X1.0-80	1
0KM0	REMACHE		2
0KMR	TUERCA HEXAGONAL	M5*0.8 T=4	1
0KMS	TUERCA HEXAGONAL	M6*1.0 T=5	1
0KMS	TUERCA HEXAGONAL	M6*1.0 T=5	1
0KMV	TUERCA HEXAGONAL	M10*1.5 T=8	1
0KMW	TUERCA HEXAGONAL	M10*1.5 T=4	1
0KMY	TUERCA HEXAGONAL	M8*1.25 T=6.5	1
0KQJ	TUERCA DE CORONA	M8*1.25 T=12.5	1
0KQX	TUERCA DE BLOQUEO	M6*1.0 T=6	1
0KQX	TUERCA DE BLOQUEO	M6*1.0 T=6	1
0KRQ	TUERCA DE REBORDE HEXAGONAL CON DIENTES ESTRIADOS	M6*1.0 T=6	6
0KRX	TUERCA HEXAGONAL Y RONDANA PLANA	M6*1.0	1
0KRX	TUERCA HEXAGONAL Y RONDANA PLANA	M6*1.0	4
0KSW	PROTECCIÓN CONTRA TIRONES		1
0KTA	PROTECCIÓN CONTRA TIRONES		2
0L65	EMSAMBLE DE CABLE DE ENERGÍA		1
0LSL	INTERRUPTOR DE CORTOCIRCUITO		1
0QEL	MOTOR		1
0QQ0	GRAPA PARA CABLE		1
0SGC	BARRA DEL ASA	#23	1
0WEU	PLACA ABRIDORA		1
0WEV	PERILLA	#06	1
0WEW	TORNILLO PRISIONERO DE CABEZA HEXAGONAL REFORZADA	M6*1.0-23	1
0WEX	TORNILLO DE CUELLO REDONDO DE CABEZA DE CAZOLETA CR.RE.	M6*1.0-20	1
20WQ	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL	M6*1.0-50	1
22KU	ETIQUETA DE ADVERTENCIA		1
22RW	BRAZO		1
25MG	ENSAMBLE DE CARTABÓN DE INGLETE		1
29FR	ETIQUETA DE ADVERTENCIA		1
27QV	CAJA DE PARTES		1
28F5	ESTRUCTURA DEL BASTIDOR	#23	1
28KD	APUNTADOR DE INCLINACIÓN		1
28KQ	ENSAMBLE DE GUÍA PARA CORTAR AL HILO		1
28NL	INTERRUPTOR DE BALANCÍN		1
292S	ETIQUETA DE ADVERTENCIA		1
293W	ETIQUETA DE MARCA DE FABRICA		1
296R	CUCHILLA		1


292S
0KM0$_2$
0B76
0KQX
0J4E
0K1C
22RW
0WEU
0B7F$_2$
0JPC$_2$
0WEW
29FR
0K3R$_2$
0B7S$_2$
0B7Q$_2$
0KQX
0JCC
0B7W
0WEV
0J78
0KSW
●0B3H
22KU
0K5P$_4$
●0B2N
20WQ
0J95
0J76
0JAA
0B7Y
0KMS
0KJ3
0B84
0WEX
0J4E
0JYN$_6$
28KQ
2944
0KEM
0KEK
0J76$_4$
0KRX$_4$
0B3W
0JAE$_2$
0KF7$_2$
25MG
293W
28F5
0B3M$_2$
0AW8
2946
0J72
0BPA
0K8C$_6$
0L65
0QQ0
0KA4$_2$
0LSL
0KTA$_2$
0B2C
0G1U$_4$
2919
0B1M
0SGC
0K91$_4$
0B25
0J4F
0KMY
28NL
●28KD
0K3G
0B21
0JC9
0J7F
0KQJ
0B3R
09JK
0J3P
0JE7
0B9G
0B9M$_6$
0J9H$_6$
0KRQ$_6$
0B9C
0B9S
0K25
0KJ4
0BA4
0KMS
0J70
0J8D$_2$
0B9W
0KMW
0KMV
0B23
0B24
0JXL
0K16
0J7K
0B9Z
0BA1
0J7V
0BAC
0BAE
296R
0QEL
0KCX$_2$
27QV
0J4H$_2$
0JCR
0K3R
0KJ5
0K0Z$_4$
0KRX
0B97
0B99
0KMR

LISTA DE LAS PARTES DEL MOTOR

I.D.	Descripción	Tamaño	Cantidad
0HV5	COJINETE DE BOLAS		1
0HX9	COJINETE DE AGUJA		1
0JAL	RONDANA DE CIERRE CON DIENTES EXTERNOS	φ 4	4
0JEE	COLGADORES DE ANILLO C	A-17	1
0JFY	LLAVE PARALELA	4×4-12	1
0JX3	TORNILLO PRISIONERO DE CABEZA HEXAGONAL ALLEN	M5*0.8-8	2
0K3A	TORNILLO DE CABEZA DE CAZOLETA CR. RE. Y RONDANA.	M5*0.8-30	4
0K5V	TORNILLO DE CABEZA AVELLANADA CR.-RE.	M4X0.7-8	4
0KCP	MACHUELO DE CABEZA DE CAZOLETA CR.-RE. Y RONDANA	M5×12-55	2
0KTH	PROTECCIÓN CONTRA TIRONES		1
0QDZ	SOPORTE DE FIJACIÓN DE COJINETE		1
0QE0	EJE DE ÁRBOL DE TRANSMISIÓN		1
0QEA	MÉNSULA		1
0QEB	COLLAR		1
0QED	PLACA DE SOPORTE		1
0QEH	ENSAMBLE EN EL EMPLAZAMIENTO DE LA OBRA		1
0QEJ	ENSAMBLE DE LA ARMADURA		1
0QEK	PLACA INFORMATIVA DEL MOTOR		1
0QM2	ENSAMBLE DE SOPORTE DEL CEPILLO	Φ27*26.5	2
0QQT	ENSAMBLE DEL CEPILLO		2
0QR0	CUBIERTA DEL CEPILLO		2
0R1Q	ALOJAMIENTO DEL MOTOR		1
0R1S	COJINETE CILÍNDRICO		1
0R20	PLACA DE DESVIACIÓN		1
0R24	ENGRANE HELICOIDAL		1

DIAGRAMA DEL MOTOR



PARTES

I.D.	Descripción	Tamaño	Cantidad
2003	ABRAZADERA DE SOPORTE INFERIOR (LARGA)		2
2007	PATA		4
0KRR	TUERCA DE REBORDE HEXAGONAL CON DIENTES ESTRIADOS	M8*1.25 T=6.5	20
0KJ7	TORNILLO CON CUELLO CUADRADO DE CABEZA DE CAPUCHÓN	M8*1.25-16	16
0JPP	TORNILLO DE CABEZA HEXAGONAL	M8*1.25-30	4
0J4F	RONDANA PLANA	φ 8X16-2.5	4
2005	SOPORTE SUPERIOR (LARGO)		2
2004	ABRAZADERA DE SOPORTE INFERIOR		2
2006	SOPORTE SUPERIOR (CORTO)		2
093B	ALMOHADILLA DE PEDESTAL		4